



Inauguració oficial del Centre de Salut de Can Bou



La Biblioteca Ramon Fernández Jurado inaugura més espais i nous serveis

El pressupost municipal d'inversions per a 2006 arriba als 20 milions d'euros

Menys avions sobrevolaran Castelldefels els caps de setmana

Nou servei d'inserció laboral per a persones amb discapacitat



Inauguració oficial
del Centre de Salut
de Can Bou



La Biblioteca Ramon Fernández Jurado inaugura més espais i nous serveis

El pressupost municipal d'inversions per a 2006 arriba als 20 milions d'euros

Menys avions sobrevolaran Castelldefels els caps de setmana

Nou servei d'inserció laboral per a persones amb discapacitat

Revista Oficial de l'Ajuntament de Castelldefels

Gener de 2006

Núm. 316

El Butlletí de Castelldefels
Gener de 2006
Núm. 316

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Miguel Ángel Vázquez

Redacció
Xavier Martín
Cristina Pitarque

Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Núria Milà

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen
19.000 exemplars i es distribueixen
gratuïtament per tots els habitatges
de la ciutat. Si algú no la rep per la
circumstància que sigui, preguem
que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99

El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Sumari

4	El president Maragall inaugura l'ambulatori de Can Bou	
El president de la Generalitat, Pasqual Maragall, va inaugurar el 16 de desembre passat el Centre de Salut de Can Bou. Aquest centre, el segon ambulatori amb què compta la ciutat de Castelldefels, presenta una experiència pilot de gestió compartida a través d'un consorci format per l'Institut Català de la Salut i l'Ajuntament		
6	Obre al públic la Biblioteca, després de les obres d'ampliació	
El 13 de desembre es va celebrar la inauguració oficial de l'ampliació de la Biblioteca Ramon Fernández Jurado. El centre ha incorporat millores notables pel que fa a la superfície i als serveis que ofereix als usuaris: s'ha adequat les dependències dedicades als infants, s'hi ha habilitat una sala polivalent i s'ha millorat els punts d'accés a Internet.		
8	Entrevista al director del Servei d'Emergències Mèdiques	
El director del Servei d'Emergències Mèdiques de la Generalitat, Jaume Montfort, explica en una entrevista concedida a El Butlletí el funcionament d'aquest servei a la zona Delta (sud del Baix Llobregat), on recentment s'ha ampliat el nombre d'ambulàncies en tres unitats més.		
11	Menys avions sobrevolaran Castelldefels els caps de setmana	
L'Ajuntament manté contínues reunions davant de l'organisme gestor dels aeroports, AENA, i les administracions implicades. El dia 20 de desembre es va aprovar que canviï la configuració de vols del cap de setmana. Així, s'ha reduït el nombre de vols sobre la ciutat els dissabtes de 16 a 23 hores i els diumenges de 7 a 13 hores.		
13	Nova campanya per promocionar el petit comerç	
La Regidoria de Comerç ha madurat durant els últims mesos l'impuls d'una campanya que té com a principal objectiu facilitar que la ciutadania s'identifiqui amb el ric teixit comercial amb què compta Castelldefels. La imatge de la campanya, sota el lema <i>El petit és el gran comerç</i>, és obra de l'artista Josep Guinovart.		
14	El pressupost municipal per a 2006 és de 73,6 milions d'euros	
El Ple municipal ha aprovat el pressupost de la institució per a l'any 2006, un pressupost que queda xifrat el 73,6 milions d'euros, dels quals gairebé 20 milions es destinen a inversions, capítol que ha crescut enormement, ja que l'any 2005 es va situar en 3 milions.		
21	Programa d'Educació per la Pau i la Solidaritat a les escoles	
L'Ajuntament ofereix a les escoles de Castelldefels la possibilitat de participar en el Programa d'Educació per la Pau i la Solidaritat. Les desigualtats entre països i pobles existents al món menen els educadors a reflexionar sobre com fer arribar als més petits i als joves eines per a l'aprenentatge al voltant de com millorar les situacions d'injustícia o atac als drets humans.		
23	En marxa un servei d'inserció laboral per a discapacitats	
Fruit de la col·laboració entre les Àrees municipals de Serveis Socials i de Promoció Econòmica amb la Federació ECOM, el servei s'ofereix a les dependències de La Guaita. Ofereix orientació professional, suport a la recerca de feina i seguiment dels processos de selecció i inserció laboral de les persones amb disminució. ■		

Realisme pressupostari i inversions històriques

Realismo presupuestario e inversiones históricas



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

Els Reis d'Orient van passar fa uns dies per Castelldefels i ens van deixar els seus regals. Ses Majestats, no obstant això, no poden obrar miracles perquè la ciutat progressi. La millora de Castelldefels depèn de l'esforç de tots, cadascun de nosaltres des de la nostra parcel·la de responsabilitat.

La responsabilitat de l'Ajuntament passa per emprendre projectes i actuacions per a millorar la qualitat de vida de la ciutadania i fer-ho amb els recursos econòmics existents. Són diferents els camins per a aconseguir aquest objectiu, però l'instrument és un: els pressupostos.

L'Ajuntament de Castelldefels ha aprovat els pressupostos per al 2006. Són uns pressupostos austers i realistes, però al mateix temps inclouen la major partida d'inversions de la història de la ciutat: gairebé 20 milions d'euros. Amb aquests diners podrem executar projectes de millora urbana, aixecarem nous equipaments i adequarem alguns ja existents.

Convé destacar que d'aquests 20 milions, només sis seran aportats directament per l'Ajuntament. La resta arriba d'altres administracions gràcies al treball tenaç que hem portat a terme per a aconseguir subvencions i ajudes que per-

metin finançar obres necessàries per a la ciutat. Així, es podrà escometre obres com la construcció de l'interceptor d'aigües pluvials, la nova fase del passeig marítim, la comissaria dels Mossos d'Esquadra, quatre escoles i un institut, i l'inici de les obres d'urbanització del barri de Montemar.

Són, per tant, uns pressupostos pensats perquè Castelldefels millori en qualitat urbana i en benestar ciutadà. ■

«Els pressupostos aprovats per a 2006 són austers i realistes, però al mateix temps inclouen la major partida d'inversions de la història: 20 milions d'euros»

Los Reyes Magos pasaron hace unos días por Castelldefels y nos dejaron sus regalos. Sus Majestades, sin embargo, no pueden obrar milagros para que la ciudad progrese. La mejora de Castelldefels depende del esfuerzo de todos, cada uno de nosotros desde nuestra parcela de responsabilidad.

La responsabilidad del Ayuntamiento pasa por emprender proyectos y actuaciones para mejorar la calidad de vida de la ciudadanía y hacerlo con los recursos económicos existentes. Son diferentes los caminos

para conseguir este objetivo, pero el instrumento es uno: los presupuestos.

El Ayuntamiento de Castelldefels ha aprobado los presupuestos para el 2006. Son unos presupuestos austeros y realistas, pero al mismo tiempo incluyen la mayor partida de inversiones de la historia de la ciudad: casi 20 millones de euros. Con este dinero podremos ejecutar proyectos de mejora urbana, levantaremos nuevos equipamientos y adecuaremos algunos ya existentes.

Conviene destacar que de estos 20 millones, sólo seis serán aportados directamente por el Ayuntamiento. El resto llega de otras administraciones gracias al trabajo tenaz que hemos llevado a cabo para conseguir subvenciones y ayudas que permitan financiar obras necesarias para la ciudad. Así, podrá acometerse obras como la construcción del interceptor de aguas pluviales, la nueva fase del paseo marítimo, la comisaría de los Mossos de Esquadra, cuatro escuelas y un instituto, y está previsto el inicio de las obras de urbanización del barrio de Montemar.

Son, por tanto, unos presupuestos pensados para que Castelldefels mejore en calidad urbana y en bienestar ciudadano. ■

«La responsabilidad del Ayuntamiento es emprender proyectos y actuaciones para mejorar la calidad de vida»

LA INAUGURACIÓN OFICIAL DEL SEGUNDO AMBULATORIO MARCA EL INICIO DE UNA NUEVA ETAPA PARA LA SANIDAD PÚBLICA EN CASTELLDEFELS

El presidente de la Generalitat inaugura



Parlamento del President de la Generalitat durante la inauguración del Centro de Salud de Can Bou

La inauguración oficial del Centro de Salud de Can Bou contó con la presencia del presidente Maragall y la consellera de Sanitat. Durante la inauguración, el alcalde de la ciudad anunció que se está trabajando para conseguir hacer realidad el proyecto de un tercer ambulatorio

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, inauguró el pasado 16 de diciembre el Centro de Salud de Can Bou. El presidente fue recibido por los miembros del consistorio, encabezados por el alcalde, Antonio Padilla, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. Maragall firmó en el libro de honor y recibió de manos del alcalde una escultura de bronce, representación simbólica del Castillo de Castellde-

fels, obra del escultor y vecino de esta ciudad, Clemente Ochoa. Posteriormente, la comitiva se desplazó hasta el Centro de Salud de Can Bou, donde esperaba la consellera de Sanitat, Marina Geli, junto con el alcalde de Sitges, Jordi Baijet, el consejo rector que regulará el centro y el equipo directivo del mismo.

El más esperado

El alcalde Antonio Padilla destacó durante los parlamentos la importancia de este segundo Centro de Salud para la ciudad: **«es el equipamiento más esperado y más deseado por la población de Castelldefels. Ha costado mucho pero ya lo tenemos en marcha»**. El nuevo centro de Can Bou, que abrió sus puertas al público el 21 de noviembre, ha permitido liberar del colapso al Centro de Salud de Castell, primer ambulatorio de la ciudad.

Gestión compartida

El Centro de Salud de Can Bou presenta una experiencia piloto de gestión compartida por un consorcio formado por el Institut Català de la Salut (ICS) y el Ayuntamiento de Castelldefels. Este es un hecho relevante para la Generalitat puesto que, según palabras de Maragall, **«los centros de salud tienen una virtud, la proximidad. La Generalitat es partidaria de la gestión por parte de las administraciones más cercanas a los ciudadanos»**. La consellera de Sanitat, Marina Geli, también incidió, durante su parlamento, en el hecho que **«la salud comunitaria sólo se puede llevar a cabo desde la proximidad»**. Para el gerente del centro, Antoni Peris, este consorcio se abre ante los profesionales de la salud como una nueva oportunidad para desarrollar de una forma más coordinada su

Inaugura el ambulatorio de Can Bou



El personal del centro, a pleno rendimiento



Fachada del segundo Centro de Salud, en el barrio de Can Bou

trabajo: **«Lo que sabe el consorcio es que se encuentran ante una nueva herramienta de gestión que permitirá mover un equipo con toda la voluntad de resolver los problemas de la ciudadanía a la que atendemos».** Una de las partes implicadas en el consorcio, el Ayuntamiento de la ciudad, contempla esta oportunidad de manera muy positiva, tal y como ratificó el alcalde, quien aseguró que **«es una fórmula nueva y estamos seguros de que saldrá bien y será un modelo a imitar».**

La Consellera de Sanitat insistió en el hecho que **«la Generalitat está priorizando, desde el primer día, la reforma social. Estamos redefiniendo un modelo para dar respuesta a las necesidades de los ciudadanos».**

Por ese motivo, en la inauguración del segundo Centro de Salud ya se perfiló la posibilidad de proyectar un tercer ambulatorio. **«No es urgente pero será necesario»**, apuntó el alcalde, que agregó que **«tenemos todas las esperanzas, junto con la Conse-**

llera, de que muy pronto sabremos dónde se ubica y cuándo estará». Ante este proyecto, que deberán compartir la Generalitat de Catalunya y el Ayuntamiento, así como de cara a proyectos futuros, Pasqual Maragall pidió al alcalde, como representante del consistorio, **«que tengáis sana desconfianza, que estudiéis las cosas que se os ofrezcan, pero al mismo tiempo, que tengáis una voluntad decidida de asumir riesgos, sin los cuales, esta reciprocidad no se produciría».** ■



Desde el 21 de noviembre el centro de Can Bou presta servicio a la población de Castelldefels



LA BIBLIOTECA MUNICIPAL REPRÉN LA SEVA ACTIVITAT ADEQUANT-SE A LA VIDA CULTURAL DE LA CIUTAT

La Biblioteca Ramon Fernández Jurado

L'ampliació de la biblioteca Ramon Fernández Jurado es va inaugurar el 13 de desembre passat. L'objectiu de la reforma ha estat fomentar i millorar l'esperit cultural de la ciutadania, especialment en matèria d'infància, noves tecnologies. La biblioteca reforça el seu paper com a seu d'esdeveniments socials i culturals

L'acte d'inauguració va comptar amb la presència de l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla; el regidor de Cultura, Miguel Ángel Murillo (ICV-EUiA); i representants del Servei de Biblioteques de la Diputació de Barcelona. **«Si la cultura és l'aliment de l'esperit, un esperit ben alimentat produeix civisme. La despesa en cultura vol dir invertir per una millor convivència, és una despesa que retorna».** Amb aquestes paraules, l'alcalde destacava la importància de millorar les infraestructures culturals de la ciutat, concretament, les referents al foment de l'aprenentatge.

Activitats culturals

En reprendre la seva activitat habitual, la biblioteca ha començat d'immediat a fer ús de les noves instal·lacions amb una munió d'actes desenvolupats paral·lelament a la inauguració. La sala infantil, remodelada **«per realitzar activitats amb una major qualitat i per tal de captar l'interès dels més menuts»**, segons paraules del regidor de Cultura, Miguel Ángel Murillo, es va estrenar el mateix dia de la inauguració amb un espectacle de titelles que va atraure l'atenció d'un centenar de persones. Així mateix, la nova sala

El 13 de desembre, tal i com estava previst, va tenir lloc la inauguració oficial de l'ampliació de la biblioteca Ramon Fernández Jurado, la qual ha incorporat millores notables quant a superfície i serveis.

Aquesta ampliació implica que a partir d'ara els usuaris tornen a gaudir dels serveis habituals que ofería la biblioteca abans de la remodelació, afegint-hi l'adequació de la sala infantil, la nova sala polivalent i l'ampliació del fons bibliogràfic i multimèdia. A més, tothom qui faci ús de la biblioteca ara es pot beneficiar de la tecnologia WI-FI, recentment instal·lada al recinte.



La biblioteca és el lloc ideal per trobar el que busquem



El fons infantil creix amb l'ampliació del centre



Nova sala polivalent a la biblioteca de Castelldefels

inaugura més espais i serveis

polivalent ja ha permès a la biblioteca col·laborar en l'activitat cultural de la ciutat, una funció essencial per aquest nou equipament, i el passat 14 de desembre va acollir la xerrada *Llegim? La lectura en família*, a càrrec de Lourdes Reyes.

Poc després, la mateixa sala acollia l'obra del pintor Sergio Decoster, i també va rebre a Ernesto Nebuloni, qui va oferir un concert de guitarra, el dia 16. Les activitats amb motiu de la inauguració de les noves instal·lacions de la biblioteca van cloure el 19 de desembre amb la xerrada *Els nens perduts del franquisme*, a càrrec

de Montserrat Armengou, periodista de Televisió de Catalunya.

Equipament rellevant

La Biblioteca municipal Ramon Fernández Jurado és un dels equipaments culturals més destacats de Castelldefels, el qual dona cabuda a un percentatge cada vegada més elevat de la població de la ciutat que se'n fa usuària i que en gaudeix amb regularitat. Segons un estudi recent, es calcula que, en el moment actual, un de cada tres habitants de Castelldefels és soci de la biblioteca. ■

Accés

- **C/ Dr.Trueta, 53**
(barri de Can Roca, sota el poliesportiu)
- **Telèfon: 93 664 23 38**
- **Fax: 93 665 71 04**
- **Correu electrònic:**
b.castelldefels.rfj@diba.es
- **Pàgina web municipal**
www.castelldefels.org/doc_generica.asp?dogid=246
- **Catàleg de la xarxa:** Cercador de fons documental a totes les biblioteques de la Diputació
<http://gw24-vtls.diba.es/>

Novetats i millores recents a la biblioteca

- La superfície actual de la biblioteca Ramon Fernández Jurado és de gairebé 920 m², davant els 738 m² que tenia des de la primera ampliació l'any 1990.
- En total, s'ha intervingut una zona de 450 m², que inclou la reestructuració de la sala infantil, la creació de la sala polivalent, la reforma dels lavabos, l'habilitació d'un nou magatzem i la remodelació del mobiliari.
- La sala dels infants continuarà sent l'escenari de l'*Hora del Conte*, tots els dimarts, i acollirà les activitats infantils que realitza puntualment la biblioteca, sense causar molèsties a la resta d'usuaris.
- La nova sala polivalent està destinada a acollir exposicions temporals i conferències. Un nou espai de comunicació dels ciutadans, i, també, una sala d'estudis per a adults.
- S'ha habilitat un nou cablatge informàtic sense fils, WI-FI, per poder realitzar la connexió a Internet mitjançant els ordinadors portàtils des de qualsevol lloc de la biblioteca; a més dels 9 ordinadors de què disposa la biblioteca per a consulta lliure i gratuïta dels socis.
- El fons documental de llibres, revistes i material audiovisual s'ha ampliat i s'amplia regularment. ■

La zona Delta (Baix Llobregat sud) compta amb tres noves ambulàncies que han de donar major rapidesa al servei d'urgències del SEM (Sistema d'Emergències Mèdiques) a la nostra ciutat. A l'estiu es preveu la posada en marxa d'un nou sistema de coordinació per agilitzar tot el servei d'ambulàncies



Jaume Montfort, president i conseller delegat del SEM, al seu despatx de Barcelona

ENTREVISTA AL PRESIDENT DEL SISTEMA D'EMERGÈNCIES MÈDIQUES DE LA GENERALITAT, JAUME MONTFORT

«En els propers mesos hi haurà canvis profunds que milloraran molt el sistema d'emergències»

Jaume Montfort, ex alcalde de Viladecans i en l'actualitat president i conseller delegat del Sistema d'Emergències Mèdiques (SEM) de Catalunya, va ser rebut recentment a Castelldefels per l'alcalde, Antonio Padilla, i la regidora de Sanitat, Carme Sánchez (PSC), per tal d'aconseguir una major eficàcia en el servei d'ambulàncies a la nostra ciutat. Els tràgics successos esdevinguts a Castelldefels el passat mes de novembre van aixecar polèmica al voltant del servei que donen les ambulàncies. Montfort ha explicat a El Butlletí el funcionament d'aquest servei, concretament a la zona del Delta (sud del Baix Llobregat), on recentment s'ha ampliat el nombre d'ambulàncies en tres unitats més. També ha avançat que, en breu, es durà a terme una remodelació del servei que l'ha de millorar profundament.

—Després dels fets luctuosos de novembre a Castelldefels, es va reunir amb l'alcalde de la nostra ciutat. ¿Què han decidit després d'escoltar Antonio Padilla i les queixes de la ciutadania?

—Tal i com vam pactar amb l'alcalde de Castelldefels, des de principis de gener s'ha reforçat el servei amb tres noves ambulàncies destinades a urgències, per a la zona del delta sud del Baix Llobregat. No obstant això, en aquests moments estem en procés de canvi, transformant el funcionament i la contractació del sistema d'assistència i en pocs mesos hi haurà canvis profunds que milloraran tot el sistema.

—En què consistirà aquest nou sistema?

—Fins ara el servei s'organitzava en espais territorials que s'adjudicaven a diferents

empreses, les quals gestionaven les ambulàncies. Amb el nou sistema (en aquests moments s'està duent a terme el concurs d'adjudicació del servei) es distribueix tam-

Castelldefels i els municipis de l'entorn compten amb tres ambulàncies més des de fa unes setmanes

bé el territori però nosaltres, des del SEM, gestionarem les ambulàncies. Creem un nou centre de coordinació en què les ambulàncies estaran equipades amb sistema GPS i disposaran d'un sistema propi de comunicació. Això permetrà optimitzar molt millor el servei i la disponibilitat de les ambulàncies.

—El nou sistema seguirà oferint serveis d'urgència i de trasllat de malalts entre hospitals?

—Les ambulàncies del SEM només realitzaran servei d'emergències, i el servei progra-

mat passarà a ser responsabilitat del CatSalut. Així donem més agilitat al sistema.

—Quan es preveu que es posi en marxa aquest nou sistema a tot el territori català?

—Al mes de juliol. Volem que a l'estiu ja estigui en marxa el dispositiu de la nova adjudicació d'ambulàncies.

—Quin tipus de millora experimentarà, concretament Castelldefels i la seva zona d'influència?

—S'augmentarà la quantitat de prestacions a tot el conjunt de la zona, la qual notará una major rapidesa en el servei d'ambulàncies. Tota l'àrea metropolitana tindrà un servei de les mateixes característiques. El Servei d'Emergències vetllarà per reduir el temps d'actuació des del moment que es rep la trucada fins que arriba l'ambulància. El que continuarem fent és donar tota l'atenció possible en l'instant en què arribi el servei mèdic i durant el trasllat, per tal d'estabilitzar els accidentats. ■



El servei d'ambulàncies, segons Montfort, ha de millorar en els pròxims mesos amb un nou sistema de coordinació

¿CUÁL ES LA SITUACIÓN DE LA SEGURIDAD CIUDADANA EN CASTELLDEFELS?
RESPONDEN LOS RESPONSABLES DE LA POLICÍA NACIONAL Y POLICÍA LOCAL DE NUESTRA CIUDAD

Análisis de la seguridad ciudadana

Tras los hechos vividos en Castelldefels en noviembre, El Butlletí ha hablado con los responsables de las

fuerzas de seguridad en Castelldefels para que analicen la situación que vive la ciudad

Jesús Monzón — Jefe de la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía

« Los acontecimientos tan trágicos que ha vivido Castelldefels han supuesto que la gente pueda tener miedo, aumentando la sensación de inseguridad. Pero hay que aclarar que esa sensación no se corresponde con la tasa delictiva que hay en Castelldefels. De una forma global los delitos han descendido, en general tanto en delitos como en faltas. Por ejemplo, han descendido los robos en domicilios, los robos con intimidación, que son los que más nos preocupan, y han descendido los hurtos. En cuanto a los robos en establecimientos, hubo un repunte hasta octubre de robos nocturnos, pero también han descendido en los últimos meses. La inseguridad que se dice que existe en Castelldefels no coincide con los datos y las denuncias que tenemos».

« Por lo que respecta al Cuerpo Nacional de Policía, los efectivos que estaban en Barcelona capital, tras la llegada de los Mossos de Esquadra colaboran con los municipios del

Baix Llobregat en distintos campos: en el aspecto de seguridad ciudadana, diariamente radiopatrullas u otras unidades policiales patrullan la localidad de Castelldefels o realizan controles en lugares estratégicos, como la estación de Renfe, zona comercial, etc. identificando a las personas sospechosas. En el campo de extranjería, durante los últimos meses del año se han realizado en determinados clubs de alterne importantes operaciones en las que se ha detenido a numerosas personas por infracción de la Ley de Extranjería. En relación a la investigación, los funcionarios que integraban los grupos de robos, hurtos, etc. permanecen en Barcelona y colaboran intensamente con los diferentes municipios del Baix Llobregat a la hora de analizar todos los hechos delictivos susceptibles de ser cometidos por grupos organizados cuya actividad se extiende por todo el litoral catalán, con el fin de ir recopilando datos identificativos de sus componentes, vehículos que utilizan, asentamientos, etc. que nos conducirán a la detención e imputación de hechos delictivos».



La comisaría de la Policía Nacional, en Bisbe Urquinaona

« Si comparásemos Castelldefels con otras poblaciones que no están tan cerca de Barcelona ni del aeropuerto ni con una oferta de ocio tan variada, veríamos que proporcionalmente, teniendo en cuenta la gran cantidad de personas que nos visitan, la tasa de delincuencia es menor en nuestra localidad. Sin embargo, los últimos acontecimientos trágicos es cierto que han favorecido la sensación de inseguridad».

Domingo López — Inspector Jefe de la Policía Local

« Si nos atenemos a un análisis cuantitativo, no se justifica la sensación de inseguridad que dicen que hay. Las tasas de criminalidad no lo justifican en nuestra ciudad. Si el análisis es cualitativo, y entonces ya descendemos a la visión personal de cada uno, obviamente el miedo es una sensación subjetiva que puede ser individual o colectiva. En este caso parece ser que es colectiva».

« Si algo caracteriza a esta sociedad son los cambios rápidos y asintomáticos a unos nuevos tipos de delincuencia, a unos cambios sociales inesperados para el ideario que teníamos, y esto ha movido nuestros esquemas. Pero es que estamos en un mundo con avances sociológicos rapidísimos y en la medida que se asimilen estos cambios, la sensación de seguridad debe restituirse».

« Si alguien concibe una sociedad sin delitos no está en lo correcto. Esto es así de claro. Otra cosa bien distinta es que se tenga en consideración el coste psicológico que supone un delito de esta categoría. Es un coste muy alto pero que, insisto, nada tiene que ver con el número de delitos. Y ningún número de policías eliminará o hará posible una sociedad utópica sin delitos».

« Quisiera decir que prueba del éxito policial en Castelldefels es que ha habido un desplazamiento importante de los delinquentes hacia otros lugares de la comarca. La presión que se ha hecho aquí ha sido importantísima, pero no en estos últimos tiempos sino que es ya constante desde hace año y medio, que hemos intensificado los trabajos en conjunto. En Castelldefels, este 2005



La comisaría de la Policía Local, en la calle Major

hemos hecho reajustes internos en la policía. Y por ello hemos conseguido un logro doble de condiciones laborales y de prestación de servicio. En este 2006 la reorganización va a permitir tener mayor presencia en la calle».

IMAT

INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

TRATAMIENTOS DE MEDICINA ESTÉTICA

Tratamientos Faciales

- Rejuvenecimiento Facial mediante Bioestimulación
- Botox
- Implantes de relleno de arrugas
- Aumento y Perfilado de labios
- Peelings
- Eliminación de manchas
- Acné, verrugas, lunares
- Delineado permanente: cejas, eye line, labios

Tratamientos Corporales

- Celulitis
- Sobrepeso/ Remodelación Corporal
- Infiltraciones/ Mesoterapia
- Eliminación Varices (Láser + Infiltraciones)

Depilación Médica Láser



Dr. Héctor García DiZeo
Cirujano Plástico
Colegiado 35669

REJUVENECIMIENTO FACIAL



AUMENTO Y PERFILADO DE LABIOS



ELIMINACIÓN DE VARICES



SOBREPESO Y CELULITIS



IMAT
INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

La experiencia nos avala

Tel. 93 664 27 37

Avda. 309 , núm.2 (junto Dr. Fleming) Castelldefels
www.imatcenter.com

ES UNA DE LAS MEDIDAS APROBADAS ANTES DEL FIN DE LAS OBRAS DEL BY-PASS QUE AENA LLEVA A CABO EN EL PRAT

Una nueva configuración de vuelos permite que despeguen menos aviones sobre Castelldefels los fines de semana

Las continuas reuniones que está manteniendo el Ayuntamiento ante el organismo gestor del aeropuerto, AENA, y las administraciones implicadas están dando sus frutos. Así, el 20 de diciembre se aprobó que cambie la configuración de vuelos del fin de semana, lo que permite reducir el número de aviones que sobrevuela la ciudad en un momento especialmente sensible para el descanso de la ciudadanía



Entre los objetivos que persigue el Ayuntamiento para mejorar la situación actual se encuentra, lógicamente, reducir el número de aeronaves que sobrevuela la ciudad durante el período transitorio actual, que acabará con el fin de las obras de adecuación que se están realizando en las pistas. Entre otras, se trata de las obras de un trazado *by-pass*

Se reduce ya el número de vuelos sobre la ciudad los sábados de 16 a 23 horas, y los domingos de 7 a 13 h.

entre pistas que permitirá los despegues hacia el mar, obras a cargo de AENA que el propio organismo aeroportuario se comprometió a finalizar en un año. El municipio sigue negociando ante la administración aeroportuaria para lograr mejoras inmediatas y que las molestias de este período transitorio sean las mínimas posibles.

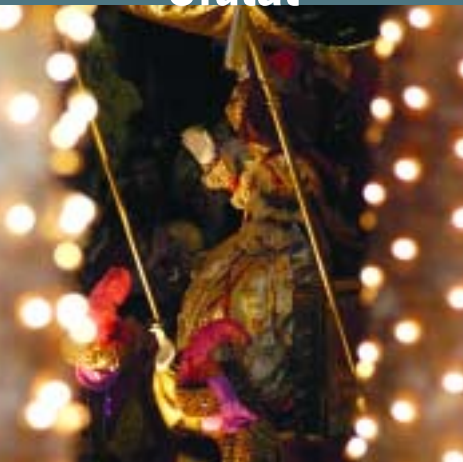
Por otro lado y al mismo tiempo, el Ayuntamiento continúa hablando con las instituciones públicas implicadas para sensibilizarlas de la situación actual que vive nuestra ciudad, y sigue insistiendo para que las tesis de Castelldefels sean asumidas.

Así, en las últimas semanas el alcalde se ha entrevistado con el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall; con los consellers de Política Territorial y Medio Ambiente, Joaquim Nadal y Salvador Milà; con el delegado del Gobierno en Cataluña, Joan Rangel; con el alcalde de Barcelona, Joan Clos; y con el director general de Calidad y Evaluación Ambiental del Ministerio de Medio Ambiente, Jaime Alejandro Martínez. ■

Menos aviones los fines de semana

La Comisión de Seguimiento Ambiental aprobó el pasado 20 de diciembre una propuesta de la Comisión de Ruido, en la que está Castelldefels, que implica una mejora sustancial para nuestra ciudad. La propuesta aprobada, y puesta en marcha a la semana siguiente, establece que, en la franja horaria que va de las 16 a las 23 horas del sábado y de las 7 a las 13 horas del domingo, haya una mejora de la situación que vive Castelldefels. En esa franja, los aviones que salían por la pista larga y sobrevolaban Castelldefels, despegan ahora por la pista transversal saliendo al mar, salvo en casos excepcionales.

El Ayuntamiento está trabajando para lograr que esta medida se traslade también a los días laborables, a la franja de 7 a 9 y de 22 a 23 h. Ahora, AENA está estudiando la capacidad del aeropuerto para determinar si se puede conseguir lo que reclama la ciudad. En base al número de vuelos contratados y las combinaciones posibles de las tres pistas, AENA tiene que pronunciarse y determinar si esta reclamación de Castelldefels es atendida en los próximos meses. El objetivo: fijar la franja horaria concreta en que se pueda aplicar la configuración menos perjudicial. ■



Los Reyes Magos vuelven a hacer una visita mágica a Castelldefels

Miles de ciudadanos disfrutaron un año más de la tradicional cabalgata de los Reyes Magos en Castelldefels. La ciudad mostró su cara más dulce y amable en una de las fiestas más populosas

El día 5 de enero, Melchor, Gaspar y Baltasar, con sus respectivos séquitos, fueron muy bien recibidos y acompañados por los diferentes barrios de la ciudad de Castelldefels. Los Reyes desfilaron repartiendo sonrisas y caramelos ante la inquietud de los más peque-

ños. Distintos comercios, entidades y asociaciones locales acompañaron a los Reyes Magos de Oriente, con un total de quince carrozas. Tras la cabalgata, los Reyes hicieron la ofrenda de oro, incienso y mirra y, a continuación, el alcalde, Antonio Padilla, y la concejal de fiestas, Montserrat Pallarés (PSC), les entregaron la llave de la ciudad y dedicaron unas palabras a todos los ciudadanos. Aram, jovencísimo vecino de Castelldefels, leyó una carta que él mismo había escrito a Sus Majestades. Finalmente, los tres Reyes Magos atendieron, frente al Ayuntamiento, a todos aquellos que quisieron hacerles entrega de sus cartas. Fue el comienzo de una noche mágica. ■

Los actos incívicos durante el 2005 le acaban costando muy caros a nuestro municipio

En los últimos tiempos han crecido los actos incívicos en nuestras sociedades. Luchar contra los actos que afectan negativamente a la calidad de vida de las personas y a su entorno es un objetivo prioritario de las administraciones públicas

En Castelldefels, como en todas partes, se ha generalizado este tipo de actuaciones, que afectan a nuestra calidad de vida. Y son unos actos que provocan un coste que debe ser asumido por el municipio. Un coste que afecta, y mucho, a las arcas municipales. Como ejemplo, en este 2005, el Ayuntamiento ha tenido que invertir más de 19.000 euros en la limpieza de graffitis en las paredes de la ciudad; ha tenido que destinar unos 40.000 euros aproximadamente a reparaciones de averías en el alumbrado

público por actos vandálicos; y se ha gastado unos 20.000 euros en reparaciones de mobiliario urbano... Por tanto, tenemos que ser conscientes del coste que todo esto supone. El alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, ha pedido en reiteradas ocasiones la mejora de las conductas cívicas en los espacios públicos: **«si los ciudadanos no tienen una actitud más cívica, es muy difícil mantener el nivel de limpieza que todos queremos»**. En esta voluntad de concienciar a la ciudadanía, el Ayuntamiento

Casi 80.000 euros gastamos en eliminar pintadas y en reparar destrozos en el mobiliario urbano

ha decidido que la jornada de puertas abiertas del consistorio del 11 de febrero incluya diferentes actividades vinculadas al civismo. Entre ellas, la conferencia de Jordi Guiu, decano de Ciencias Políticas y Gestión Pública de la Universitat Pompeu Fabra, sobre *El civismo en las ciudades*. ■

Acciones incívicas

ACTUACIONES DE LA POLICÍA LOCAL enero-junio de 2005

Lesiones	30 actuaciones
Problemas relacionados con vertidos o basuras	347 actuaciones
Problemas relacionados con animales	162 actuaciones
Problemas relacionados con la limpieza	130 actuaciones
Desperfectos en la vía pública	319 actuaciones
Otras infracciones a las ordenanzas municipales	181 actuaciones
Problemas en reuniones de jóvenes	171 actuaciones
Peleas	100 actuaciones
Vehículos abandonados	219 actuaciones



Nova campanya de promoció del comerç local

Facilitar la identificació entre la ciutadania de Castelldefels i la xarxa de petit comerç que pot trobar al seu abast. Aquest és el principal objectiu que busca la campanya que engega l'any 2006 la Regidoria de Promoció Econòmica i Comerç

La Regidoria de Promoció Econòmica i Comerç de l'Ajuntament de Castelldefels ha madurat durant els últims mesos l'impuls d'una campanya que té com a principal motivació facilitar que els habitants de Castelldefels s'identifiquin amb el ric teixit

comercial amb què compta el municipi. La ciutat creix, les seves botigues es posen al dia, i es feia necessària una acció que vinculés ambdues realitats. La imatge de la campanya, que acompanya aquestes ratlles, és obra de l'artista Josep Guinovart. ■

Nous horaris al Club de Feina de La Guaita

El servei del Club de Feina de l'Àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Castelldefels és un servei que facilita la recerca activa de feina i l'autocandidatura a les ofertes de les empreses, tot facilitant als usuaris suport tècnic i recursos. Es troba a La Guaita, a la carretera de la Sentiú número 1 (93 635 25 75).

Els horaris per a la consulta de material bibliogràfic i premsa escrita són els dilluns, dimecres i dijous de 8 a 13 h.; i dimarts i dijous de 16 a 19:30 h. Per a l'accés a internet amb l'objectiu de buscar feina, els dilluns d'11 a 13 h. ■

Info: promocio.economica@castelldefels.org

Opinió



Fabiola Roig i Pardo (CiU)
Regidora de Promoció Econòmica i Comerç

Difondre els avantatges de comprar a les botigues locals

En l'àrea de Comerç de la que sóc responsable i amb el convenciment de la seva necessitat, en el mes de desembre s'ha iniciat una campanya per impulsar el comerç urbà de Castelldefels i per difondre els avantatges de comprar en les botigues locals. Proximitat, qualitat, diversitat en l'oferta, són alguns dels missatges que es reforçaran en aquesta campanya.

Per facilitar i incentivar les compres en les botigues locals, des de l'àrea de Promoció Econòmica i Comerç es realitza un reforç en les accions de comunicació, lligant la imatge de ciutat a la força del comerç i creant una imatge i un eslògan propi en el qual els establiments i botigues de la ciutat se sentin representats.

El objectius d'aquesta campanya són:

- La identificació per part dels ciutadans entre la ciutat i el seu equipament comercial. En els darrers anys el nombre de botigues s'ha incrementat creixent al mateix ritme que ha crescut la ciutat i la població pot desconèixer l'oferta comercial situada en barris de nova creació.

- Integrar com a consumidors locals a famílies novvingudes que encara mostren hàbits de compra on tenen més present l'oferta comercial de les ciutats d'origen.

El disseny i creació d'aquesta campanya inclourà elements gràfics per una campanya genèrica, difusió en premsa, ràdio i/o altres mitjans de comunicació.

Pel que fa al disseny, l'Ajuntament i el comerç local de proximitat comptaran amb una col·laboració de to artístic i de qualitat ja que l'artista Josep Guinovart s'ha posat al servei d'aquest projecte.

La campanya, que va començar a finals de desembre, es complementarà amb altres accions que seguiran la mateixa línia.

Mantenir un comerç viu, per aconseguir una ciutat activa on la seva gent passegi gaudint del comerç local és pel que esta treballant l'àrea de comerç de l'Ajuntament de Castelldefels. ■



El teatre, una de les disciplines protagonistes de l'activitat del Casal de Joves [imatge d'arxiu]

El Casal de Joves amplia l'horari

Des de començament de l'any el Casal de Joves situat al Centre Frederic Mompou obrirà també els seus serveis el dilluns per la tarda

Més oportunitats per tirar endavant els teus projectes, de fer activitats lúdiques i artístiques, de navegar per Internet des de la Sala d'Ordinadors, de muntar-te el teu grup de música i assajar als bucs d'assaig musical, de passar bones i enriquides estones, en definitiva. Ara, el Casal de Joves —al pis superior del Centre Frederic Mompou— ofereix un horari més ampli perquè cada persona pugui trobar el seu espai i la seva proposta, com ja ho fan centenars de joves de Castelldefels cada setmana. El Casal de Joves és un espai obert a totes les inquietuds i flexible a qualsevol de les propostes dels usuaris.

Nou Taller de Cinema

Enguany, per començar fort, la novetat més significativa és el nou Taller de Cinema. Un complet taller que passa per tots els estadis que requereix l'elaboració d'una pel·lícula de ficció; pre-producció (el guió, el *story board*, la planificació), la producció (direcció, càmera, maquillatge, so...) i post-producció (muntatge, música...). Tot amb el seu corresponent material i que haurà de tenir com a resultat l'elaboració d'un curt-metratge.

El taller de cinema és a càrrec del jove i experimentat realitzador Jaume Fargas. El Taller de Cinema posa a l'abast dels participants tot el material professional necessari. El preu és de 20 euros al mes

Altres propostes

- **Guitarra:** Vols aprendre a tocar la guitarra o perfeccionar la teva tècnica?
Dia: dijous a la tarda.
Preu: 20 €/mes
- **Bateria:** Si vols aprendre a tocar la bateria nosaltres t'ensenyem!!
Dia: dimarts i dimecres.
Preu: 20 €/mes
- **Dansa del ventre:** Per aprendre els moviments més sensuals del moment.
Dia: dissabtes de 11 a 13 h.
Preu: 30 €/trimestre
- **Hip Hop:** Diversió i bon rotllo!
Dia: dissabtes de 18 a 20 h.
Preu: 30€/trimestre
- **Salsa:** Mou el cos al ritme de salsa
Dia: dissabtes de 16 a 18 h.
Preu: 30€/trimestre
- **Teatre:** Si el que t'agrada és la interpretació...
Dia: dimarts de 19 a 21 h.
Preu: 30€/trimestre

Inscripcions:

Casal de Joves del Centre Frederic Mompou

Pl. Joan XXIII, núm. 8 · Tel. 936657950



- Avinguda 300, núm. 25
- Telèfon: 93 - 634 20 33
- Horari de secretària: de 17 a 21 h

Oberta la inscripció per al primer trimestre de 2006 (de gener a març) dels cursos puntuals de:

- Sevillanes
- Dansa del ventre
- Salsa
- Iniciació als Balls de Saló (s'ha de portar parella)
- Jazz
per a alumnes a partir de 12 anys

PLACES LIMITADES

Escola en conveni amb la GENERALITAT DE CATALUNYA

cursos de català febrer-juny 2006

**Vols aprendre català?
¿Quieres aprender catalán?
Désirez-vous apprendre catalan?
Would you like to learn catalan?**

INSCRIPCIONS

DE NIVELL INICIAL BÀSIC 1:

Dies 6 de febrer

PER ALS ALTRES NIVELLS:

A partir del 7 de febrer

HORARI D'ATENCIÓ AL PÚBLIC:

de dilluns a divendres
de 10 a 14 h.
i de dilluns a dijous
de 16 a 19 h.

INICI DELS CURSOS:

20 i 21 de febrer

CNL ERAMPRUNYÀ
Servei Local de Català
Casal de Cultura
— C/ Bisbe Urquinaona, 17-21
Tel. 93 664 42 11



ESPECIAL ECONOMIA • 2006

«Un presupuesto austero pero suficiente»

15

El Butlletí de Castelldefels

- Los casi 20 millones de inversión municipal se suman a los 25 que este año destinan a Castelldefels otras administraciones públicas
- Las cuentas se aprobaron con el voto favorable de los grupos en el Gobierno (PSC, CiU e ICV-EUiA), la abstención de ERC y el voto contrario de PP y AVVIC
- El gasto ordinario, 43 millones de euros, crece un 7 por ciento con respecto a 2005
- Las tasas e impuestos municipales crecen este año como el IPC

El presupuesto del Ayuntamiento de Castelldefels para 2006 asciende a un global de 62,7 millones de euros. De ellos, el gasto ordinario suma 43 millones €, incrementándose en un 7 por ciento el gasto de 2005. El resto, hasta alcanzar el global de 62,1 millones corresponde a inversiones: 19,7 millones €, «una cifra histórica», según el equipo de Gobierno. Significa que de cada euro gastado 32 céntimos se invertirán en infraestructuras y equipamientos

El presupuesto para 2006, aprobado en sesión plenaria, asciende a 62.730.200 euros. De ellos, corresponderán a gasto ordinario 42.999.000 euros, distribuidos en capítulos que mantienen la misma proporción que en 2005, lo que muestra, según el Gobierno municipal, que «se sigue con el criterio de contención rigurosa del gasto». El alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, presentó el presupuesto municipal como «austero pero suficiente

para una ciudad que progresa, como la nuestra, ya que el dinero destinado a inversiones es el mayor de la historia de la ciudad, mientras que el gasto ordinario crece un 7 por ciento, un aumento general muy contenido».

El capítulo de inversiones suma 19.731.200 euros, cuando en 2005 sólo alcanzó la cifra de 3 millones; es decir, experimenta un crecimiento que más que sextuplica lo destinado el año pasado. ■

DE CADA EURO GASTADO POR EL AYUNTAMIENTO, 31 CÉNTIMOS SE DESTINARÁN A INVERSIONES

El presupuesto municipal para 2006 suma 62,7 millones de euros, de los que casi 20 millones se destinan a inversiones

El Ayuntamiento aprobó, en el Pleno municipal del 15 de diciembre pasado, el presupuesto general de la corporación para el año 2006, que incluye el del propio Ayuntamiento y sus Organismos Autónomos —los patronatos municipales de Deportes y de Comunicación—, así como los estados de previsión de gastos e ingresos de las sociedades mercantiles Castelldefels Projeccions, Jarfels y Societat d'Aparcaments de Castelldefels. En conjunto, el presupuesto para este año que ahora empieza suma 62,7 millones de euros. De ellos, 19,7 millones se destinan a inversiones. Esta cantidad, sumada a los casi 25 millones de euros comprometidos para inversiones en infraestructuras y equipamientos por parte de otras administraciones públicas, se acerca a los 45 millones, una cifra jamás alcanzada en un único año



Restauración del Castillo

1.560.000 €



La primera fase de la restauración, ya finalizada, rehabilitó la estructura del edificio. Ahora, la segunda fase permitirá que la planta baja y la primera planta de este edificio emblemático sean ya utilizables

1

Urbanización de Montemar

10.328.000 €



A esta aportación municipal se suman 1,1 millones de euros consignados ya en el presupuesto de 2005. La previsión indica que la primera fase (colectores de pluviales y residuales y asfaltado de calles) se inicie a finales de 2006.

3

Nueva 'escola bressol'

650.000 €



En la calle Aragó, junto a la avenida del Canal, en una zona dedicada a equipamientos educativos. Será el segundo centro municipal de estas características. Tendrá unas 80 plazas. Previsión: en funcionamiento en septiembre de 2007.

2

Rotonda en Paseo Pitort // Av. Canal

450.000 €



Se trata de un importante nudo viario, donde convergen la salida de la UPC y del paseo de Pitort con la avenida del Canal. La rotonda dará fluidez al tráfico al tiempo que contribuirá a que disminuya la velocidad. Final previsto: inicio de 2007

4

ma 62,7 millones de destinan a inversiones



Asfaltado

500.000 €



Prosigue el denominado Plan de choque de mejora del asfaltado en las calles de Castelldefels, iniciado hace dos años. A tal efecto se destinará, durante 2006, medio millón de euros a la reparación del pavimento. Serán reasfaltadas diferentes zonas de la ciudad.

Adecuación campos de fútbol

950.000 €



En el campo de fútbol de Canyars se habilita una cafetería y centro social y una nueva grada. Mientras, en el campo de fútbol de la Via Férrea se construyen los vestuarios y se instala hierba artificial en el terreno de juego. Inicio: final de 2006.

Parking y Plaza Colom

2.500.000 €



La urbanización de la Plaza Colom y la construcción de un aparcamiento subterráneo bajo ella será acometida por la empresa municipal Castelldefels Projeccions, SA. La previsión indica que finalizará a primeros de 2007.

Teatro municipal en el Cine Plaza

3.500.000 €



A cargo también de Castelldefels Projeccions, la remodelación del antiguo Cine Plaza convertirá la sala en el teatro municipal que precisaba la ciudad. Los trabajos se inician en 2006 y está previsto que finalicen a principios de 2007.

Paseo Marítimo: segunda fase

7.000.000 €



El Ministerio de Medio Ambiente ha comprometido una inversión de 7 millones de euros para que prosigan las obras del Paseo Marítimo de Castelldefels en su segunda fase. Era una demanda de la ciudad en los últimos años.

Colector interceptor cuenca central

13.000.000 €



La Generalitat destinará este 2006 trece millones de euros para la construcción del colector interceptor de la cuenca central. Se trata de una infraestructura necesaria para que la recogida del agua de lluvia sea eficaz en gran parte de la ciudad.

Otras inversiones públicas

2006

Ayuntamiento de Castelldefels

a través de la empresa municipal Castelldefels Projeccions, SA

- Proyecto para un nuevo local de la Brigada municipal
- Proyecto para las nuevas dependencias de la Policía Local

Generalitat de Catalunya

- Construcción de la comisaría de Mossos d'Esquadra
- CEIP Lluís Vives
- Segunda fase del CEIP Garigot
- CEIP Canyars
- Nueva escuela en Ca n'Aymeric
- Nuevo instituto en avenida del Canal/Aragó

Opinió



Antonio Serrano Martínez (PSC)
Regidor d'Hisenda

Un presupuesto acorde con las necesidades de la ciudad

El pasado mes de diciembre el pleno municipal aprobó los presupuestos para el año 2006, los terceros de esta legislatura que siguen con la línea de contención y austeridad en el gasto, tratando de mantener, mejorar y en su caso incrementar las prestaciones de servicios. La previsión se llama 42.999.000,00 euros; previsión de ingreso ordinario que determinará el gasto y que supone un incremento del 7% en relación al presupuesto anterior. Éste se producirá por la aplicación para el 2006 del 3,2% de IPC sobre los impuestos, tasas y precios públicos que son nuestros medios básicos de obtención de recursos y por el aumento de la población, sin olvidar, que este aumento también genera más servicios.

No hay más ingresos ordinarios que aquellos que se tienen y en el ámbito de los números no caben palabras huecas ni promesas, porque los números se convierten en realidades que por muchas interpretaciones que se hagan a su costa, siguen expresando los resultados que son.

Distinta de la ordinaria será la parte extraordinaria, las inversiones, 20 millones de euros, las más ambiciosas de todas las que se han presentado en un presupuesto y para un ejercicio económico en Castelldefels. No es contradictorio hablar de contención y austeridad presupuestaria y a la vez proponer este plan de inversiones. La previsión de estos recursos será de 11 millones de euros que deberán consignarse provenientes de entidades y de la Generalitat; 3 millones que corresponderán a contribuciones especiales; y los restantes 6 millones a la previsión de concertación para la financiación y ejecución de las obras como las que corresponde hacer en Montemar, que se llevarán más del 50% del total de estos recursos de inversiones para 2006.

Son unas previsiones presupuestarias ordinarias y extraordinarias posibles. ■

LAS PRIORIDADES

¿A qué se destina el dinero?

Cómo se reparte el gasto

	2006 (en miles de euros)	Porcentaje (del presupuesto consolidado)
Servicios a las personas	6.799	10,84%
Seguridad y movilidad	6.566	10,46%
Servicios, limpieza y medio ambiente	16.671	26,58%
Hacienda y finanzas	9.680	15,42%
Transferencias a otras administraciones	1.946	3,12%
Fiestas, Turismo y Comercio	1.337	2,13%
Subtotal (gasto ordinario)	42.999	68,55%
+ Inversiones (infraestructuras y equipamientos)	19.731	31,45%
Total presupuesto consolidado	62.730	100%

Patronato de Deportes
PRESUPUESTO 2006

1.539.518 euros

Patronato de Comunicación
PRESUPUESTO 2006

659.001 euros

Cuánto gestiona cada área municipal

	2006 (en miles de euros)
Presidencia y Relaciones Institucionales	1.298
Hacienda, Sanidad y Régimen Interior	17.937
Urbanismo, Vía Pública y Medio Ambiente	12.890
Gobernación (Policía Local)	5.077
Turismo, Fiestas y Participación Ciudadana	592
Promoción Económica y Comercio	441
Cultura y Juventud	1.346
Educación, Paz y Solidaridad y Plan de inmigración	1.819
Políticas de Igualdad, Servicios Sociales y Gente Mayor	1.599
Total (gasto ordinario)	42.999

APROBADA LA MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS FISCALES PARA 2006

Los impuestos y tasas municipales y los precios públicos se incrementan con el IPC

Los impuestos y tasas municipales, así como los precios públicos, se incrementan, de cara a 2006, el 3,2 por ciento que marca la variación anual del índice de precios al consumo, el IPC. El incremento equivalente al IPC y el hecho de que, como ciudad en crecimiento, aumente este año el número de contribuyentes permitirán al municipio recaudar, según las estimaciones, un 7% más que en 2005, porcentaje idéntico al incremento del gasto previsto para 2006.

En cuanto al Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI), la actualización al alza, este año, de los valores catastrales de las propiedades, que efectúa el Área Metropolitana para todas las poblaciones, la ha neutralizado el municipio reduciendo el tipo impositivo, con lo que se mantiene el nivel de contribución ciudadana. El IBI, pues, crece de media lo mismo que el IPC.

Como novedades, las ordenanzas prevén en 2006 el pago fraccionado del IBI en cuatro recibos. También se suprimen los precios públicos de teleasistencia y comedor para gente mayor, que asumirá el Ayuntamiento. ■

Calendario fiscal 2006

CONCEPTO	PERÍODO DE COBRO · VOLUNTARIA
Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica	Del 3 de marzo al 3 de mayo
Impuesto sobre Bienes Inmuebles (urbana y rústica) —IBI— NO DOMICILIADOS	Del 1 de junio al 5 de septiembre
Impuesto sobre Bienes Inmuebles (urbana y rústica) —IBI— DOMICILIADOS	1ª fracción: 2 de mayo 2ª fracción: 3 de julio 3ª fracción: 2 de octubre 4ª fracción: 1 de diciembre
Impuesto sobre Actividades Económicas	Del 1 de septiembre al 3 de noviembre
Tasa sobre el Servicio de Alcantarillado	Del 1 de junio al 5 de septiembre
Ecotasa sobre el Tratamiento de Residuos	Del 1 de junio al 5 de septiembre
Tasa de Vados	Del 1 de junio al 5 de septiembre
Tasa de aprovechamiento de la Vía Pública: kioscos y mesas y sillas	Del 3 de marzo al 3 de mayo
Tasa de aprovechamiento de la Vía Pública: rótulos indicativos de hoteles	Del 3 de marzo al 3 de mayo
Tasa de Cementerio Municipal	Del 1 de junio al 5 de septiembre
Precio Público de Alarmas	Del 1 de junio al 5 de septiembre

NOVEDAD RESPECTO A 2005:

El IBI, para los contribuyentes que tengan el pago domiciliado en su entidad bancaria, se cobrará en cuatro fracciones en lugar de las dos en que se venía cobrando hasta ahora

Oficina del Organismo de Gestión Tributaria (ORGT) de la Diputación de Barcelona en Castelldefels
Edificio nuevo del Ayuntamiento. Plaza de la Iglesia, número 1. E-mail: orgt.castelldefels@diba.es
Tel.: 93 636 59 16. Fax.: 93 664 47 66



Nova oferta de cursos d'informàtica per a persones grans al Centre Frederic Mompou

Amb l'objectiu d'oferir a les persones grans que, per les raons que sigui, no coneixen les eines i possibilitats que ofereix la informàtica, com ara l'accés a internet, el Centre Frederic Mompou proposa una sèrie de cursos i tallers

Les persones que ho vulguin poden informar-se sobre els cursos i la resta d'activitats relacionades amb la informàtica que ofereix el Centre Municipal Frederic Mompou, que es troba a la plaça de Joan XXIII, número 8. El telèfon és el 93 636 41 44; també es pot contactar a l'adreça:

frederic.mompou@castelldefels.org.

També s'ofereix a les persones grans la possibilitat de connectar-se a Internet, a l'anomenat Punt Ciber per a la Gent Gran. La connexió a Internet, així com les pràctiques d'ús d'ordinador són gratuïtes. S'hi pot accedir de dilluns a dissabte, de 9 a 13 i de 15 a 20 h. Els diumenges i festius el servei és tancat. Per accedir-hi caldrà demanar hora prèviament (via telèfon, en persona o bé via e-mail). Als usuaris se'ls donarà trams d'una hora, amb un màxim de dues consecutives.

El Punt Ciber romandrà tancat durant els dies i hores dels cursos d'informàtica i monogràfics

Cursos d'informàtica per a la Gent Gran

Pel que fa als cursos de nivell inicial, de 10 setmanes de durada, en el moment de tancar aquesta edició de El Butlletí municipal ja eren plens, amb la inscripció, per tant, tancada. Aquests cursos han començat el 9 de gener. És oberta la inscripció per als cursos que s'especifiquen a continuació.

■ Cursos de nivell inicial:

D'ABRIL A JUNY DE 2006

Durada: 10 setmanes

Dies: dilluns i dimecres de 15:30 a 17 h.
dilluns i dimecres de 17 a 18:30 h.

Inici: dilluns 24 d'abril

■ Cursos de nivell avançat:

D'ABRIL A JUNY DE 2006

Durada: 10 setmanes

Dies: dimarts i dijous de 15:30 a 17 h.

Inici: dilluns 24 d'abril

■ Cursos de nivell inicial:

DE SETEMBRE A NOVEMBRE DE 2006

Durada: 10 setmanes

Dies: dimarts i dijous de 15:30 a 17 h.
dilluns i dimecres de 17 a 18:30 h.

Inici: dilluns 18 de setembre

■ Cursos de nivell avançat:

DE SETEMBRE A NOVEMBRE DE 2006

Durada: 10 setmanes

Dies: dimarts i dijous de 15:30 a 17 h.

Inici: dilluns 18 de setembre

Monogràfics d'internet per a la Gent Gran

Ja és oberta la inscripció per a una sèrie de monogràfics que s'han programat al Centre municipal Frederic Mompou per al febrer d'aquest 2006.

Els monogràfics dedicats a Internet, que es desenvolupen en una sessió, es poden repetir més endavant, en funció de la demanda

En funció de l'interès i la demanda mostrades, els organitzadors consideren, de cara al segon

i tercer trimestre de l'any, la possibilitat de repetir els monogràfics d'aquest febrer o bé de crear-ne de nous.

■ Obtenció, consulta i manteniment de correu electrònic

1 DE FEBRER DE 2006

Horari: de 10 a 12 h.

■ Navegació per Internet: com buscar, com llegir, pàgines d'interès...

8 DE FEBRER DE 2006

Horari: de 10 a 12 h.

■ Podem reservar i comprar on-line?

15 DE FEBRER DE 2006

Horari: de 10 a 12 h. ■

AQUEST CURS EL MUNICIPI CONCEDEIX 68.000 EUROS EN SUBVENCIONS

L'Ajuntament subvenciona projectes educatius i activitats extraescolars als centres públics

El passat 15 de desembre va tenir lloc l'acte de signatura de convenis entre l'Ajuntament i els centres educatius públics de la ciutat

L'objectiu d'aquests convenis és donar suport als centres educatius públics, mitjançant la concessió de subvencions, per a la realització dels projectes educatius i de les activitats extraescolars. El programa de subvencions que realitza l'Àrea d'Educació, Pau i Solidaritat de l'Ajuntament té com a línies bàsiques les següents:

- Afavorir la participació activa d'educadors i educadores, nois i noies, i de les mares i pares.
- Promoure l'intercanvi entre disciplines, classes i escoles.
- Afavorir el treball de recerca i d'innovació amb una aplicació directa a l'àmbit educatiu de l'escola.
- Promoure la normalització lingüística.
- Donar suport a les activitats extraescolars.



Fotografia de grup dels signants dels convenis

Per al curs 2005/06, des del Programa de subvencions als centres educatius públics, s'ha aprovat la concessió d'un total de 68.399 euros. D'aquests, 30.535 euros es destinen a projectes pedagògics; 35.864 euros, a les activitats extraescolars; i 2000 euros, a la Coordinadora d'Associacions de Mares i Pares d'Alumnes.

S'assigna un total de 68.400 euros pel curs

Segons el regidor d'Educació, Juan Manuel Patón (ICV-EUiA), «**aquesta signatura de convenis renova, un any més, el compromís municipal i el nostre treball de cooperació i suport amb la comunitat educativa**».

L'acte de signatura dels convenis que estableixen la concessió de subvencions, celebrat el 15 de desembre, va ser presidit per l'alcalde, Antoni Padilla, i pel regidor d'Educació, Pau i Solidaritat. ■

Continua el pla de formació per a mares i pares

Sota el lema *Aprenent a educar, compartint coneixements*, està en marxa el Pla de formació per a mares i pares del curs 2005-2006.

El Pla ha estat pensat per crear espais d'aprenentatge i reflexió de cara a millorar els recursos educatius de les famílies i també per potenciar la participació de les AMPA en la millora de l'ensenyament als centres. Al mateix temps, pretén que el català tingui una presència normal en aquests espais.

La proposta final d'activitats és fruit d'una feina transversal entre les AMPA i diferents programes i serveis educatius

municipals, liderada per la Regidoria d'Educació. L'organització és a càrrec de l'Ajuntament de Castelldefels, la Coordinadora de les AMPA i el Servei Local de Català, amb el suport de l'Escola Politècnica Superior de Castelldefels (UPC) i la Diputació de Barcelona.

Gener de 2006

■ **Els dijous 12, 19 i 26:** *Informàtica per al treball de les AMPA (planes web i Excel)*, a la Universitat Politècnica, de les 17:30 a les 19:30. A càrrec dels alumnes de la UPC de Castelldefels.

Servei d'acollida d'infants de 3 a 12 anys, amb inscripció prèvia.

■ **Dilluns 16:** *Posar límits també és estimar els infants*, a La Casa dels Infants de les 17:45 a les 19h. A càrrec de l'equip d'Atenció Precoç de la zona. Servei d'acollida d'infants de 2 a 6 anys, amb inscripció prèvia.

■ **Dilluns 23:** *Afectivitat i sexualitat, des de petits*, al CEIP Can Roca, de les 17:30 a les 19:30h. A càrrec del personal de l'ABS. Servei d'acollida d'infants de 6 a 12 anys, amb inscripció prèvia. ■



Els Contes dels Instruments



Actuació de Tutti Colori a la Sala Margarida Xirgu



El contacontes Ravo Xano, al CEIP Margalló

L'educació per la pau i la solidaritat, a les escoles

Les desigualtats entre països i pobles, existents al món duen els educadors a reflexionar sobre com fer arribar als més petits i els joves les eines per l'aprenentatge i la reflexió al voltant de com millorar les situacions d'injustícia, desigualtat o atac contra els drets humans. A les escoles de Castelldefels, l'Ajuntament ofereix als docents el Programa d'Educació per la Pau i la Solidaritat

El programa d'Educació per la Pau i la Solidaritat es desenvolupa al mateix temps que el curs escolar. Les activitats que s'ofereixen als centres docents són sempre gratuïtes. Enguany hi participen escoles de tots els centres d'infantil i primària públics i alguns dels concertats, alumnes dels tres instituts de batxillerat i dels programes de garantia social (PGS).

Objectius del programa

El programa pretén donar eines per treballar dins les escoles els valors de la pau,

la solidaritat, la cooperació i la diversitat, com a elements positius per a la convivència, dins i fora del centre.

Es vol, així, promoure i fomentar valors i actituds que contribueixin a construir la cultura de la pau, el respecte i la defensa dels drets humans i dels drets dels infants, així com donar l'oportunitat de conèixer altres cultures, a partir de tallers, exposicions, contes, música, teatre, jocs, etc.

A més, el programa dona suport, en forma de recursos humans i materials, a les iniciatives dels centres educatius i als

seus docents en els projectes que desenvolupen aquestes qüestions. En definitiva, es busca apropar a la comunitat educativa en conjunt els recursos i serveis de Pau i Solidaritat que ofereix el municipi.

De P3 a Batxillerat

Els destinataris del programa són els alumnes d'educació infantil, primària, ESO, Batxillerat, SLGS, mares i pares i professorat.

Es realitza durant el curs escolar i la coordinació es porta entre el Centre de recursos pedagògics i

l'àrea municipal de Pau i Solidaritat.

El programa s'adreça al conjunt de la comunitat educativa

El programa s'estructura en diferents activitats per cursos: titelles per a P3 i P4; contes

d'arreu del món per a P5, 1^a i 2^a; els contes d'altres pobles centrats en les cultures subsaharianes, magribina i gitana per a 3^a, 4^a i 5^a; taller de coneixements de tot el món per a 6^a i tallers sobre diversitat, solidaritat i drets humans per a l'ESO, el batxillerat i el PGS. ■

Opinió



Juan Manuel Patón Barnés (ICV-EUiA)
Regidor d'Educació, Pau i Solidaritat

Educació per la pau i la solidaritat

La violència que enfronta persones i pobles, i les injustícies i desigualtats existents al món entre països enriquits i empobrits no es podran resoldre sense augmentar el nivell d'informació i sensibilització de la població. A això ha de contribuir de manera important l'educació. Les institucions públiques n'hem de ser conscients i actuar en conseqüència. Els centres educatius han de disposar de mitjans i recursos pedagògics per afavorir en els infants el desenvolupament dels

valors, les actituds i les capacitats generadores de relacions de pau i solidaritat entre les persones i els col·lectius. Aquesta és, des de fa més de 10 anys, una de les tasques de l'Àrea d'Educació, Pau i Solidaritat del nostre Ajuntament: oferir als centres educatius de la ciutat programes i activitats de foment d'aquests valors, actituds, capacitats i coneixements.

El 2006 volem donar un nou impuls a aquesta tasca donant-li especial protagonisme dins de la programació que dedicarem a l'educació com a eina de desenvolupament arreu del món. ■



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83
Fax: 93 636 22 97
E-Mail: info@fincaselpinar.com
Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com
Horario:
De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.



ref: ROSAMAR
APARTAMENTOS EN ALQUILER

► **Precio:** 2 habitaciones **700** euros
3 habitaciones **765** euros

REF: M — APARTAMENTO EN VENTA CASTELLDEFELS PLAYA



2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza de 30 m², lavadero, calefacción gas y aire acondicionado, parquet, completamente reformado, parking, tenis y piscina.

Precio: 366.600 €



REF: 23 — MAGNÍFICA TORRE EN VENTA CASTELLDEFELS — BELLAMAR



Solar de 1.430 m². Edificados: 430 m² + bodega. 10 habitaciones, salón comedor, cocina, 3 baños completos, 2 aseos, aseo exterior con ducha, calefacción gas, garaje para 2 coches, piscina.

Precio: INFÓRMESE

REF: E — APARTAMENTO EN VENTA ZONA POAL



2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, trastero, parking, piscina, salón social. Reformado.

Precio: 270.400 €

REF: P — ALMACÉN EN VENTA · ZONA POAL

Almacén en venta. Superficie de 165 metros cuadrados.

Precio: 117.000 €

REF: X — PLANTA BAJA EN VENTA CASTELLDEFELS · CAN BOU



3 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, jardín delante y detrás de 30 m² cada uno, calef. gas, parquet, aluminio, parking.

Precio: 468.700 €

REF: J — PLANTA BAJA EN VENTA CASTELLDEFELS PLAYA · LLUMINETES



Edificados 75 m² con jardín privado de 100 m². 2 habitaciones + vestidor, salón grande (con posibilidad de hacer la tercera habitación) con chimenea, cocina, calefacción y aire acondicionado por conducto, trastero, 2 plazas de parking, ascensor, gas natural.

Precio: 480.800 €

ORIENTACIÓ PROFESSIONAL I SUPORT EN LA CERCA DE FEINA

Es posa en marxa un servei d'inserció laboral per a persones amb discapacitat

Un conveni amb la Federació ECOM ha permès que, a partir d'aquest 9 de gener es posi en marxa un nou servei d'inserció laboral adreçat a persones amb algun tipus de discapacitat

Aquest servei és fruit de la col·laboració de les Àrees de Serveis Socials i Promoció Econòmica amb la Federació ECOM, entitat que aglutina la majoria d'associacions pro persones amb disminució física de Catalunya i que compta amb el reconeixement dels Departaments de Benestar i Família i de Treball de la Generalitat de Catalunya.

Orientació professional

La Federació ECOM realitzarà tasques de valoració professional, orientació, su-

La iniciativa té el suport de la Federació ECOM

port a la recerca d'ocupació i seguiment dels processos de selecció i inserció laboral de les persones amb disminució de la ciutat de Castelldefels. Aquestes accions es faran de manera coordinada amb els serveis municipals que amb finalitats similars per a la

població en demanda d'ocupació, estiguin en marxa o s'enduguin durant la vigència del present conveni.

El servei, a La Guaita

El servei d'inserció laboral per a persones amb discapacitat es troba ubicat al Centre de Suport a l'Economia de Castelldefels La Guaita, a la carretera de la

El servei funcionarà els matins i una tarda a la setmana

Sentiu, número 1. El telèfon d'aquest equipament municipal és el 93 635 25 75. El nou servei funciona de dilluns a dijous de 8:30 a 15 hores i una tarda a la setmana, encara per determinar en el moment de tancar aquesta edició de El Butlletí municipal. Per accedir al servei cal que les persones interessades tinguin reconeguda legalment una discapacitat. ■

El Centre de Suport a l'Economia Local, La Guaita, seu d'aquest nou servei d'ocupació per a discapacitats

Opinió



Santi Barona i Garcia (CiU)
Regidor de Serveis Socials

Millorant la situació de les persones discapacitades

El treball és dels majors factors, per no dir el major factor d'integració, per a qualsevol persona adulta, i també per a les persones amb discapacitat.

La situació actual del mercat laboral indica que l'ocupació, no és un bé per a tota la població, les persones amb discapacitat pateixen fins i tot majors dificultats que la població general per trobar feina, malgrat l'existència d'incentius econòmics, subvencions destinades estrictament a aquest col·lectiu.

La integració social de les persones amb discapacitat és una problemàtica latent i, si bé en els darrers anys s'ha avançat en el disseny de polítiques d'inserció, queda una gran part del camí per recórrer per parlar de "normalització".

La vida de les persones amb discapacitat ha anat millorant però el que és més important, la societat se'n va conscienciant en una mentalitat solidària i comú en la que les persones amb discapacitat són una part més, i important, de la mateixa. Aquest creixement de la societat, en millors condicions de vida, en avenços socials o en lleis més justes i igualitàries no pot ni ha de parar, ha de continuar fins que el sector senti la normalització en una societat que senti les persones amb discapacitat el primer referent d'opinió.

Crec que hem d'apostar per la formació com a pas previ per a la integració laboral que és la millor manera de normalitzar la vida de les persones amb discapacitat. Però no ens hem de quedar aquí, hem de protegir, defensar i recolzar a totes aquelles persones, que pel seu grau de discapacitat, mai podran integrar-se al mercat laboral. Les persones greument afectades, els dependents, han de ser l'objectiu del nostre treball perquè no se sentin abandonats o rebutjats per les seves circumstàncies.

Queda molt per fer però cada millora d'aquest col·lectiu és una millora a la societat en general. ■





La Mostra de Cuina celebró en septiembre la edición número dieciocho



Inauguración del Aula Gourmet, de la Escuela de Hostelería

El Año de la Gastronomía mostró el empuje del sector

Los meses de septiembre a diciembre de 2005 concentraron varias de las actividades organizadas con motivo del Año de la Gastronomía en Castelldefels, tanto de iniciativa municipal como del sector privado, que arrancaron con la decimoctava edición de la *Mostra de Cuina*

Para la concejal de Turismo del Ayuntamiento de Castelldefels, Montserrat Pallarès (PSC), la iniciativa del sector privado de sumarse al Año de la Gastronomía, «**muestra el empuje del sector en Castelldefels, y confirma que la primera industria de nuestra ciudad es la de la hostelería y la restauración.**»

La celebración del Año de la Gastronomía en nuestra ciudad ha incluido, estos últimos tres meses, la XVIII Mostra de Cuina, la celebración del Día Mundial del Turismo, el Parc a Taula, la inauguración del Aula Gourmet de la Escuela de Hostelería, la II Trobada de Hostalería, y la nueva sección documental sobre bibliografía gastronómica de la Biblioteca Ramón Fernández Jurado, inaugurada el 17 de noviembre pasado, sin olvidar las proyecciones cinematográficas con 'excusa' gastronómica, dedicadas a los

vinos y al chocolate; ni el programa *Cuina al carrer*, que acercó la cocina a la ciudadanía, en que un cocinero especializado explicaba las características principales de un plato que elaboraba en tiempo real.

Han tomado parte en alguna de las actividades nombres de relieve de la alta cocina internacional, como Ferran Adrià y Santi Santamaría. Destacó, también, el apoyo, en la Fiesta de Verano, de Pere Tàpies, como pregonero.

También ha sido importante la aportación del Tanga Club y su Museo de la Coca-Cola, en el acto del Día Mundial del Turismo, al que se pretende dar continuidad en adelante. ■



En el centro, el célebre cocinero Ferran Adrià, flanqueado en su visita a Castelldefels por el alcalde y la concejal Pallarès

JA TENEN DATA ALGUNES DE LES ACTIVITATS DE LA FESTA MAJOR D'HIVERN SUSPESES PEL DOL LOCAL

Al febrer, sopar d'entitats i actuació de Manu Guix

Sopar d'Entitats:

- Divendres 10 de febrer
- 21:30 hores
- Hotel Playafels



Concert de Manu Guix:

- Divendres 17 de febrer
- 22 hores
- Sala Margarida Xirgu
- Entrada: 5 euros

La Gent Gran celebra la festa de Nadal



El Casal de la Gent Gran del centre Frederic Mompou va organitzar, un any més, la popular festa de Nadal. Quatre-cents avis i àvies de la ciutat van poder gaudir del berenar i del ball amb què van donar la benvinguda a les festes nadalenques. A la cita hi van assistir l'alcalde, Antonio Padilla i el regidor de Gent Gran, Pedro Sanz. La festa va tenir ple absolut. ■

Caravana pel Sàhara



Els ciutadans de Castelldefels han pogut participar, un any més, en la caravana solidària pel Sàhara, en la qual prenen part diferents municipis per tal d'abastir de productes bàsics i necessaris aquest poble tant necessitat. La campanya a Castelldefels, que es va desenvolupar del 4 de novembre al 16 de desembre, va aconseguir recollir 370 quilos de pastilles de sabó i 509 litres de gel i xampú; un resultat molt positiu, segons fonts organitzadores. Aquesta campanya s'ha fet força coneguda a la ciutat, sobretot als centres escolars, un dels llocs de recollida amb més èxit; fet que permet que l'acte solidari, l'aportació, sigui de caire més familiar i educatiu. ■

Campanya comercial de Nadal i Firastoc



La Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels va celebrar diumenge 15 de gener el primer firastock a la plaça de l'església. Diversos comerciants es van aplegar al centre de la ciutat per mostrar les seves ofertes i rebaixes. La trobada, que havia estat ajornada per qüestions climatològiques, va aprofitar-se per fer el sorteig de les 6 motos que regalava la Federació amb motiu de la campanya comercial de Nadal. ■

Exitosa campanya de Reis de Creu Roja

La Creu Roja de Castelldefels ha obtingut uns molt bons resultats en la campanya de Reis que ha organitzat al llarg del mes de desembre a la ciutat. Els esforços per recaptar el major nombre de joguines, per a que cap nen se'n quedés sense, ha donat com a resultat un total de 650 donacions. Les joguines, noves i no bèl·liques, es van repartir el mateix dia de Reis. Gran part de la ciutadania s'han volcat en aquest acte solidari, sota el lema "Regala un món millor". Més de 40 voluntaris també han participat en les tasques de recollida i en les diferents activitats organitzades per implicar la ciutadania. El món del futbol, un any més, també va col·laborar amb la Creu Roja organitzant un partit amistós entre la UE Castelldefels i la UD Vista Alegre. El marcador, 0-1, va donar com a vencedor el Vista Akegre, no obstant, el millor resultat van ser les 100 joguines i els 120 euros que van aportar els aficionats. ■

Castelldefels i el Congrés de Dones

Sota el lema "Per la plena ciutadania, els dies 5 i 6 de maig se celebra el segon Congrés de les Dones del Baix Llobregat. A Castelldefels s'ha iniciat un procés de debats interns, en el si de les entitats membres del Consell Municipal de les Dones, sobre tres grans blocs temàtics: Nous valors, nous rols; Violència contra les dones; i Accions afirmatives per assolir la igualtat d'oportunitats. El Grup de Dones de Castelldefels realitzarà aquests debats els dies 18, 25 de gener i 1 de febrer a les 20 hores. Es tracta de debats oberts a la participació de totes les persones interessades.

Adreçat específicament (que no exclusivament) als homes hi haurà un debat sobre *La nova masculinitat* que es farà el dia 2 de febrer a les 19 hores al Centre Municipal Frederic Mompou.

Per a la recollida de documentació, informació i participació cal adreçar-se a la Regidoria de Polítiques d'Igualtat. El telèfon és el 93 665 11 50; extensió 1807. El telèfon del Centre Municipal Frederic Mompou és el 93 636 41 44. La pàgina web del Congrés és <http://www.elbaixllobregat.net/congresdones/index.asp>.

23ena edició de la Cursa San Silvestre

El 31 de desembre, com és tradició a la nostra ciutat, es va celebrar la 23ena edició de la cursa de Sant Silvestre, la segona amb major antiguetat de Catalunya. El tret de sortida es va donar a les vuit del vespre i els corredors i corredores van realitzar la seva marxa per diferents carrers del barri de Can Vinader. Els guanyadors, tots dos per segon any consecutiu, van ser Javier Catalina i Núria Garrigós. Ambdós van rebre el ja típic capó, a més d'altres premis que es van repartir entre els vencedors, per gentilesa de diferents comerços de la ciutat. ■

Convocat el 5è premi Àmbit Sostenible

L'Ajuntament de Castelldefels per mitjà del Centre d'Activitats Ambientals Cal Ganxo, conjuntament amb la Universitat de Barcelona i la Diputació, convoquen el 5è Premi Castelldefels, Àmbit Sostenible. L'objectiu del premi, com en les edicions anteriors, és distingir treballs inèdits relacionats amb el medi local en el sentit més ampli (municipi, costa del Delta, comarca, Parc Natural del Garraf...) i podran referir-se tant al marc natural com a l'urbà així com a aspectes d'impacte i tractament de residus. El termini de presentació de projectes acaba el dia 1 de març de 2006. El premi, 1.200 euros i la publicació del treball. ■

Oferta formativa de l'Escola d'Adults

El Centre de Formació de Persones Adultes Jacint Verdaguer de Castelldefels ofereix cursos de Graduat en Ensenyament Secundari, de Prova d'Accés als Cicles Formatius de Grau Mig i de Castellà per a estrangers. Així mateix, organitza tallers de lectura, ioga i tai-chi. El centre es troba al carrer de la Muralla s/n. El telèfon és el 93 664 18 84. Les seves activitats es poden seguir a www.castelldefels.org/adults. Contacte: a8055051@xtec.net ■

PROFESIONALS I COL·LABORADORS AMENITZEN EL 98.0 FM, DE DILLUNS A DIVENDRES, DE 20 A 22 H.

Els vespres de Ràdio Castelldefels

Afició, varietat i proximitat és el que aporten els responsables dels programes de Ràdio Castelldefels que ocupen la darrera franja d'emissió pròpia.

Música, cultura, opinió, actualitat oci... són algunes de les propostes que donen color a la graella de programes de Ràdio Castelldefels, cada setmana, de 20 a 22 hores. Els col·labora-

dors són els protagonistes, els responsables de donar vida a aquesta part important de la programació mitjançant l'esforç, la dedicació i unes ganes de comunicar exemplars. Molts d'aquests programes porten anys realitzant-se a Ràdio Castelldefels; alguns dels col·laboradors, fa més de vint anys que són a l'emissora. Però també podem escoltar les noves generacions, joves disposats a compartir les seves inquietuts i aficions.

Sense cap mena de dubte, la tasca que realitzen els col·laboradors és del tot professional.

A més d'ells, l'equip habitual de l'emissora també es posa al front d'aquesta franja horària per donar protagonisme a la ciutadania i al món de la política, amb tertúlies i debats. Com podran escoltar, als vespres de Ràdio Castelldefels els micròfons són de la ciutadania. ■

Programació de Ràdio Castelldefels de 20 a 22 hores

www.castelldefels.org/radio

	A les 20 h.	A les 21 h.
Dilluns	 Tertúlia esportiva Sergi Hernández i els seus contertulians debaten amb energia i humor l'actualitat esportiva. ■	 Música Nostra Xavi Pinyol ens ofereix aquest punt de trobada amb tots els estils possibles de la música catalana. ■
Dimarts	 Viajando por las ondas Cristina Fontgivell, Jordi Juvé i Ernesto Martínez, guies excepcionals per l'apassionant món dels viatges. ■	 In situ Antonio Vela aposta per la cultura més eclèctica. Entrevistes i referències al teatre, la música, la literatura. ■
Dimecres	 Tertúlia ciutadana Tothom té cabuda en aquesta tertúlia d'actualitat. Una taula rodona moderada per Jordi Notó. ■	 Disco remember Jordi Burgos transforma la ràdio en una discoteca. Amb ell, la millor música disco i remixos dels 80 i 90. ■
Dijous	 Ràdio oberta Espai de debat polític i d'entrevistes amb Jordi Notó. Emet el Ple municipal el darrer dijous de mes. ■	 Rock & Roll Radio Gonzalo de la Torre ens porta el millor Rock d'ahir i d'avui amb una impressionant selecció musical. ■
Divendres	 Fuera de campo Una visió completa sobre el món del cinema, amb Fernando Lorza, Dani Arizmendi i Cristina Pitarque. ■	 Canto popular latinoamericano Ernesto Ducloson ens porta l'actualitat i la música del nou continent. Per a tots els gustos ■



Segona part del Catalunya-Suècia a Can Vinader. L'equip català suma, en transformar un penal, un gol al seu marcador.

El pavelló de Can Vinader s'omple per veure el Catalunya-Suècia d'handbol femení

Castelldefels va ser l'escenari del partit que va disputar la sel·lecció catalana d'handbol femení contra Suècia. Centenars d'aficionats van gaudir de l'handbol de nivell, com és habitual a la nostra ciutat.

Castelldefels va viure una emocionant jornada d'handbol femení el passat 22 de desembre, sent l'anfitriona del partit internacional que va enfrontar la sel·lecció catalana contra la de Suècia. Tot i el resultat, 18-26, favorable a l'equip

Tot i el resultat, favorable a Suècia, al pavelló es va viure el matx amb intensitat

suec, el pavelló municipal de Can Vinader va viure una jornada que es recordarà, amb les graderies totalment plenes i amb un partit que va mostrar el millor handbol internacional femení. La ciutat va viure molt espe-

cialment la jornada, per ser l'anfitriona i gran aficionada a l'handbol.

A més de l'afició, va destacar un notable desplegament de mitjans de comunicació, amb la presència de TV3 i diversos mitjans radiofònics: l'equip d'esports de Ràdio Castelldefels, també va fer una retransmissió especial, en directe, des de Can Vinader.

Castelldefels, capital de l'handbol femení

El partit va comptar amb la presència del Secretari General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya, Rafael Niubó, el

M. MAR LATORRE

«La ciutat es mereixia una vetllada com aquesta»

president de l'àrea d'esports de la Diputació de Barcelona, Pere Alcober, l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla i la presidenta del Patronat d'Esports de la ciutat, Maria de Mar Latorre. **«Crec que Castelldefels es mereixia un acte esportiu**

d'aquestes dimensions. És fantàstic veure handbol d'aquest nivell a la nostra ciutat, la qual ha estat un dels estendards en aquest esport», va afirmar Latorre.

Rafael Niubó, tot esperançat per la possibilitat que la selecció catalana formi part, algun dia, de la federació internacional,

ANTONIO PADILLA
«Castelldefels sempre se'n surt bé en qüestió d'esport»

també va destacar que **«ha estat just que se celebri el partit a Castelldefels, perquè si en algun lloc hi ha tradició d'handbol femení és**

en aquesta ciutat». Finalment, les paraules de l'alcalde, Antonio Padilla, feien un nou incís en què **«en qüestió d'esports, Castelldefels sempre se'n surt força bé»**.

En acabar el partit, es va fer el lliurament del corresponent trofeu a l'equip suec, vencedor de l'enfrontament.

A més també es van lliurar plaques commemoratives per a la selecció catalana i les entitats organitzadores d'aquest partit internacional. ■

Equipamientos para mejorar la calidad de vida



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

Uno de los termómetros más fiables para medir el nivel de calidad de una ciudad es su red de equipamientos públicos. Cuantos más centros educativos y sanitarios y cuantos más espacios de uso ciudadano existan en un territorio mayor grado de bienestar se ofrece a las personas que viven en él.

Castelldefels cerró el año con un importante equipamiento, a sumar en el catálogo de espacios para las personas que ya disponía la ciudad: el ambulatorio de Can Bou. Un excelente centro de salud que fue un gran broche para un año en el que varios colegios abrieron sus puertas por primera vez para agregarse a la buena red de equipamientos escolares existente y en el que también se llevó a cabo la ampliación de la biblioteca.

Si el 2005 fue un buen año en el terreno de los equipamientos, este 2006 recién inaugurado seguirá por el mismo camino. El presupuesto municipal contempla la inversión de cerca de 20 millones de euros (más de 3.000 millones de las antiguas pesetas). A esto habrá que sumar

los proyectos que ejecutará la empresa municipal Castelldefels Projeccions y los que se llevarán a cabo con la financiación que hemos arrancado a otras administraciones (nueva fase del paseo marítimo, el interceptor de las cuencas centrales, la comisaría de los Mossos de Esquadra...).

Así, bien de manera directa o bien a cargo de otras administraciones, este año mejorará aún más nuestra red educativa con cuatro nuevos colegios, un instituto y una guardería; la ciudad ganará en equipamientos culturales con el teatro que se habilitará en lo que hasta ahora era el cine Plaza y se verán mejoras en los tres campos de fútbol. Además, se proseguirá con la rehabilitación del castillo con la idea de que constituya un emblemático equipamiento cultural; y se iniciará la obra de urbanización de Montemar para la que hay una partida de más de 10 millones de euros.

Este listado de proyectos que van a hacerse realidad permite asegurar que temperatura del bienestar ciudadano subirá en Castelldefels en el 2006. Este era nuestro compromiso y por este camino vamos. ■

No més soroll sobre Castelldefels



Miguel Ángel Murillo
Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal ICV-EUiA
ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50; ext. 1377; ext. 1364

El ajuntaments de Castelldefels (del que forma part el nostre grup municipal), el de Gavà i AENA, empresa pública dependent del Ministeri de Foment que té encarregada la gestió de l'aeroport del Prat, varem arribar a un acord avalat també per la Federació d'associacions de Veïns i Veïnes de Castelldefels, la Federació de Comerç i el Gremi d'empresaris d'hostaleria.

L'esmenta't acord determina que el 85% o més d'enlairaments des de l'aeroport giraran cap al mar evitant el soroll a Castelldefels. L'execució de l'esmenta't acord requereix d'unes obres de reforma a l'aeroport que tindran una durada d'un any aproximadament.

Mentrestant, AENA continua executant els plans de vols als que Castelldefels sempre ens hem oposat i fins i tot els ha augmentat de manera molt notable.

En particular, des del 27 d'octubre els avions molesten d'una manera inacceptable a pràcticament la totalitat de Castelldefels.

No acceptem que AENA hagiposat en marxa un pla de vols que empitjora molt la nostra qualitat de vida. En aquest sentit el nostre Grup Parlamentari, a través del Diputat Jordi Miralles, el dia 15 de desembre va plantejar al Govern de la Generalitat de Catalunya, la nostre preocupació i exigència de solucions, que demana tota la ciutat de Castelldefels.

ICV-EUiA de Castelldefels vol sensibilitzar a l'opinió pública perquè no admetem passivament aquesta agressió. Exigirem, junt amb les entitats ciutadanes i en tots els fòrums necessaris, les solucions que evitin el soroll sobre Castelldefels en aquest temps present i en el futur. ■

Complint amb la ciutat



Fabiola Roig, Santi Barona,
Carles Falomir
Grup Municipal de
Convergència i Unió **CiU**

Necessitem un nou sistema de finançament local, que sigui més equilibrat i equitatiu per al món local, i que solucioni d'una vegada per totes l'endèmica situació econòmica dels ajuntaments. Per cada any que passa, els ajuntaments han d'afrontar majors despeses en serveis supletoris. Són serveis que pertanyen a altres Administracions que, sovint, ni tan sols transfereixen als municipis els fons necessaris per a la seva gestió.

Davant aquesta situació, el Grup Municipal de CiU, volem ressaltar que el principal criteri que s'aplica a les Ordenances Fiscals i Preus Públics per a l'any 2006, és l'increment de l'IPC tancat a l'any 2004, és a dir el 3,2%.

El resultat d'aquest increment permetrà mantenir els serveis que ja s'estan donant, permetrà crear nous serveis i nous projectes per equilibrar territorialment la nostra ciutat, i a més, permetrà anar pagant el deute que tenint pendent.

L'esforç moderat de tota la ciutadania (el de cadascun de nosaltres) a través de les Ordenances, es veurà reflectit en els pressupostos, que ja han estat aprovats per a l'any 2006.

Uns pressupostos que donen en un alt grau, resposta a les

prioritats, a les demandes i les inquietuds dels ciutadans de Castelldefels, i que passa per:

Una bona gestió dels recursos (optimització i eficiència), perquè gestionant millor es poden fer més coses.

Continuar frenant l'endeutament (pla de sanejament), més de 6 milions d'euros.

Noves inversions, sobre uns 20 milions d'euros, la major part es destinaran a urbanitzar el barri de Montmar.

I més de 5 milions d'euros revertiran en les polítiques de protecció social.

Aquest pressupost s'ajusta al que necessita la nostra ciutat, i està basat en el Pla de Mandat, amb l'objectiu de millorar la qualitat de vida. Els diners que tenim, un cop més, s'han distribuït de la millor manera possible pensant sempre en una clara dimensió social. Les línies principals que marquen aquests pressupostos venen també definides amb rigor, per l'austeritat i amb el sanejament de l'endeutament.

Per CiU, es prioritza el desenvolupament de la ciutat per continuar avançant i sobretot mantenir i incrementar el nivell de vida dels ciutadans de Castelldefels.

El Grup Municipal de CiU, els desitja un BON ANY 2006. ■

Este año que nos viene



Adolfo Sancha
Grupo Municipal Popular
PP

Desde el Grupo Municipal de Partido Popular queremos desear a todos los vecinos y habitantes de Castelldefels lo mejor para el año 2006. Saben que como siempre nos tienen a su disposición para cualquier tema que gusten tratar en referencia a nuestra Ciudad y nuestro Ayuntamiento.

Y parece ser que este año va a ser el de los grandes hechos por parte de aquellos que gobiernan la Casa Consistorial. Quieren gastarse lo que tienen y lo que no tienen. Van, eso dicen, a "invertir para mejorar la calidad de vida en nuestro Municipio."

No sabemos cómo lo van a hacer porque, llevando el tiempo que llevan gobernando, desde luego a gestionar no han aprendido; sin embargo sí han aprendido a elevar todos los años los impuestos y las tasas. ¡Ojo!, igual a esto, ellos lo llaman calidad de vida.

Pero creemos que calidad de vida, además de no cobrar tantos impuestos, es recibir por lo que se paga, unos servicios. Nos remitimos a todas las manifestaciones que por uno u otro motivo se han efectuado en el transcurso del año pasado, con más de 9.000 firmas recogidas y que manifiestan la dificultad que representa vivir o hacer comercio en nuestra ciudad.

Ahora, vamos, dentro de cuatro días, trasladarse a Barcelona va a ser toda una odisea. Lo llevamos advirtiendo toda la le-

gislativa. Tenemos que recordar que a todos los ciudadanos nos pasaron por delante de nuestra cara una foto donde una serie de alcaldes apuntaban con el dedo a las paradas de una futura y "excelente línea de metro", según dijeron. ¡Vamos a ser el municipio mejor comunicado del Baix Llobregat. Pues bien, de esto vamos a pasar a ser el peor comunicado porque el proyecto de la futura línea de metro no se va a efectuar. No debe ser "progresista" aunque desde el Consistorio digan que ya se están efectuando gestiones para que la tengamos de otra manera a partir del 2020, es decir, nada de nada.

Todos los que pagamos religiosamente unos IMPUESTOS altísimos, queremos por lo menos soluciones que estén en consonancia con los mismos, pero como recibir servicios mejores no debe ser "buen rollito" o "talante", empezamos a sufrir apretones, colas, atascos y retrasos a la hora de querer llegar a Barcelona, que casualmente sólo está a 18 km de nuestra ciudad. Tengámoslo en cuenta cuando nos reclamen el voto. Y para finalizar, a estas fechas, esas obras que dicen que van a hacer para que no nos sobrevuelen los aviones, aún no han empezado. Votaremos en su momento con el ruido de los aviones y, si no, al tiempo. ■

El aeroport contra Castelldefels



Màxim Costa
Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels AVVIC
avvic@msn.com | mireia.ferre@castelldefels.org

La ampliació del aeroport de Barcelona, con 300,400 o més vuela los diarios – según el día – sobre Castelldefels, probablemente afectará a la salud de muchos ciudadanos.

Según la Guía de la OMS (Organización Mundial de la Salud) 1999, los efectos del ruido en la salud son: deficiencia auditiva, interferencia en la comunicación oral, trastornos del sueño y el reposo; efectos fisiológicos, efectos sobre el rendimiento y el comportamiento e interferencia en actividades

El ruido afecta inmediatamente al interrumpir o no poder conciliar el sueño. También provoca cambios en la presión arterial y en la frecuencia cardíaca, incremento del pulso, variación de la respiración, arritmia cardíaca, etc. Para descansar apropiadamente, el nivel de presión sonora equivalente (o nivel promedio durante las horas de sueño) no debe exceder los 30 decibelios para el ruido de fondo (o ruido en el ambiente) y se debe evitar un ruido por encima de los 45 decibelios. Con la exposición prolongada al ruido los individuos susceptibles pueden desarrollar efectos permanentes, como la hipertensión.

El ruido también afecta el rendimiento, principalmente en trabajadores y niños, como la lectura, la atención, solución de problemas y memorización. Se ha descubierto que en las escuelas cerca de los aeropuertos, los niños expuestos crónicamente al ruido de aviones tienen problemas en

la adquisición de la lectura, en la capacidad de motivación, etc. Los niños que viven en áreas ruidosas presentan alteraciones en el sistema nervioso simpático, lo que se manifiesta en mayores niveles de hormona del estrés y presión sanguínea más elevada en estado de reposo.

Pero, aparte del ruido, otro elemento perturbador de nuestra salud es el queroseno que emplean los motores de los aviones a reacción. El queroseno, producto de la destilación del petróleo crudo, es un poderoso cancerígeno. AENA tiene previsto que la ampliación del aeropuerto mueva más de 450.000 aeronaves al año. ¿Cuántas toneladas de queroseno caerán sobre Castelldefels? Las mediciones efectuadas en el aeropuerto de Boston dan 20 toneladas de queroseno diarias.

También aumentan las posibilidades de accidentes aéreos en la medida en que se incrementan los vuelos considerablemente. Se trata pues, no sólo y no tanto de irritación y de molestias ocasionadas a los ciudadanos, sino de un grave atentado a su salud y al medio ambiente.

Nuestra ciudad está siendo víctima de una agresión cuyas consecuencias serán desastrosas, a menos que la movilización popular la detenga. Unos pueden y deben negociar; pero con mayor firmeza y valentía; los ciudadanos, con la misma actitud y desde otros frentes más directos, hemos de seguir apuntando al mismo objetivo: el Aeropuerto. ■



Parlem del metro



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya ERC
gpm_erc@castelldefels.org

En un article publicat en aquest mateix butlletí es feien unes manifestacions sobre la línia de metro L12 que des d'ERC volem aclarir. Situem-nos en els fets ja que les paraules són massa sovint utilitzades de forma lleugera i desmesurada. Des d'ERC sempre hem estat un partit que ha liderat la defensa del territori i hem treballat i continuem fent-ho per construir un urbanisme que ordeni la dispersió d'una ciutat i una comarca que ha crescut a pedaçs i que tot i el que s'ha anat avançant encara tenim un problema endèmic de comunicacions. I és aquí on hi juga un paper bàsic el transport públic, tant pel que fa de connectivitat dins del nucli urbà com l'interurbà, però no tan sols com una qüestió ambiental sinó també com la democratització de la lliure mobilitat. I és en aquest esforç d'equilibri entre les alternatives de mobilitat eficient i d'igualtat d'oportunitats per a garantir de forma universal el dret a la mobilitat de totes les persones que el ferrocarril n'esdevé la principal eina. Comentava, però, al principi que volia constatar fets:

1. L'any 2000 el GM d'ERC a l'Ajuntament d'Esplugues inicia una campanya per tal d'enllaçar la ciutat amb la línia 3 del metro de Barcelona de la qual se'n deriva una Proposició no de Llei d'ERC al Parlament de Catalunya, que va rebre el vot contrari de CiU i PP, i l'abstenció del PSC en el punt que demanava l'extensió de la L5 de Cornellà a Sant Joan Despí.
2. L'any 2001 les Seccions locals i GM d'ERC de Sant Feliu, Sant Just, Cornellà, Sant Joan, Sant Boi, Viladecans, Gavà i Castelldefels presentàvem una campanya amb recolzament comarcal i mocions als ajuntaments per tal de donar sentit a la iniciativa que acabava de néixer: la L12 del metro. Aquestes propostes van ser rebudes amb indiferència o sarcasme per part dels alcaldes socialistes.
3. Mig any més tard, al 2002, en un acte d'oportnisme polític, els matei-

xos alcaldes que havien ignorat la proposta se la feien seva i la presentaven davant els mitjans de comunicació. Des del Full Republicà d'ERC Castelldefels els vam dedicar una portada que reproduïa la fotografia dels alcaldes del Baix davant del plànol del traçat amb un peu de foto que deia "...uns fan les propostes i altres es fan la foto".

Mentre ells es feien la foto el representants d'ERC a la comarca i al Parlament negociaven la inclusió de la nostra proposta en el Pla Director d'Infraestructures 2001-2010, proposta que va ser acceptada i inclosa.

I mentre això passava CiU va tenir penjada, temps i temps, una pancarta que va morir de vella dient que ells ens portaven el metro a la platja.

I, ara? ERC ha presentat esmenes als pressupostos de 2005 de l'estat per tal d'incloure una partida per a l'estudi informatiu del tram Cornellà-Castelldefels de la L12, també s'han presentat aportacions als pressupostos de la Generalitat, 2005, per incloure una partida per executar la línia entre Sarrià/Zona universitària i Cornellà/Sant Joan ja sigui a través d'estendre la línia del FGC o bé la L3 del metro. Ambdues propostes han estat obviades pel PSC-PSOE, al capdavant de les dues administracions.

A hores d'ara, després de 3 anys de letàrgia el 23 de novembre de 2005, els alcaldes dels municipis afectats, tots del PSC, acordaven amb el Conseller d'Obres Públiques i Política Territorial, Sr. Joaquim Nadal, del mateix partit, la revisió del projecte i la renúncia a tirar-lo endavant com estava previst.

I ara, què? Doncs, ara ERC torna a estar en solitari en aquesta reclamació, però continuarem fent totes les gestions necessàries, tant a l'estat com a la Generalitat perquè es mantinguin les previsions incloses en el PDI 2001-2010. ■

Telèfons d'utilitat pública		
Servei d'Informació Municipal		010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50	
Ambulàncies (24h.)	061	
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38	
Bombers	085 - 93 662 83 50	
Càritas Parroquial	93 636 34 16	
Casal de Cultura	93 664 16 52	
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74	
Cementiri	93 665 29 26	
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 19 37	
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75	
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44	
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11	
Comissaria de Policia	091 - 93 635 03 01	
Correus	93 665 13 40	
Creu Roja	93 665 82 51	
Sanitat Respon	902 111 444	
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33	
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04	
Jutjat de Pau	93 665 70 58	
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)	088	
Número Net	93 636 13 14	
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 665 11 50	
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27	
Parròquia	93 665 12 90	
Polícia Local	092 - 93 636 03 20	
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54	
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50	
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52	
Ràdio Taxi Castelldefels	93 665 35 57	
Ràdio Taxi Castell	93 665 29 18 - 93 630 30 30	
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11	
Tanatori de Ponent	93 633 34 10	
Telegrames per telèfon	93 322 20 00	
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010	

Farmàcies de guàrdia		
Gener		
1	Diumenge	Mallasén
2	Dilluns	Gordo
3	Dimarts	Puig
4	Dimecres	Martínez
5	Dijous	Ytarte
6	Divendres	Lladós (*)
7	Dissabte	Monill
8	Diumenge	Guitón (*)
9	Dilluns	Tibau
10	Dimarts	Chalmeta
11	Dimecres	Galcerà
12	Dijous	Diloy
13	Divendres	Mallasén
14	Dissabte	Gordo (*)
15	Diumenge	Puig
16	Dilluns	Martínez
17	Dimarts	Ytarte
18	Dimecres	Lladós
19	Dijous	Monill
20	Divendres	Guitón
21	Dissabte	Tibau
22	Diumenge	Chalmeta
23	Dilluns	Galcerà
24	Dimarts	Diloy
25	Dimecres	Mallasén
26	Dijous	Gordo
27	Divendres	Puig
28	Dissabte	Martínez
29	Diumenge	Ytarte (*)
30	Dilluns	Lladós
31	Dimarts	Monill
Servei diürn: Galcerà, Puig, Monill i Tibau		
Diumenges i festius (de 10 a 18 h.): Tibau		
Dia 6 - Reis: Puig i Galcerà (de 9 a 20 h.) Lladós (de 20 a 9 h.)		
(*) : Les guàrdies començaran a les 20 h. Fins a aquesta hora la guàrdia la farà el servei diürn		
+ Farmàcia Chalmeta		
C/ Arcadi Balaguer, 67 - Tel. 93 665 08 94		
+ Farmàcia Diloy		
C/ García Lorca, 7 - Tel. 93 665 26 94		
+ Farmàcia Galcerà		
Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) - Tel. 93 665 74 09		
+ Farmàcia Gordo		
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) - Tel. 93 665 18 93		
+ Farmàcia Tibau		
Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) - Tel. 93 664 49 09		
+ Farmàcia Lladós		
Av. Constitució, 378 (Baixador) - Tel. 93 665 00 83		
+ Farmàcia Mallasén		
C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) - Tel. 93 665 50 11		
+ Farmàcia Martínez		
C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) - Tel. 93 665 11 38		
+ Farmàcia Monill		
Av. Constitució, 121 - Tel. 93 665 12 44		
+ Farmàcia Puig		
Av. Diagonal, 30 - Tel. 93 665 23 18		
+ Farmàcia Ytarte		
Av. de la Pineda, 20-22 - Tel. 93 665 48 11		
+ Farmàcia Guitón		
C/ Pintor Serrasanta, 17 - Tel. 93 636 04 16		



Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22
Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
- Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
- Prioridad en servicios urgentes.
- Coches con aire acondicionado

Serveis sanitaris		www.gencat.net/ics	
			
Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria · Telèfon per als dos ambulatoris: 902 111 444			
Altres visites i consultes			
Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou: Carrer Sevilla//Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59		Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell: Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 664 05 54 // 93 636 66 60	

Trens		Informació Renfe: 902 24 02 02	
Sortida: BCN-Sants		Destinació: ➔ Castelldefels	
a 5:40	7:40	10:06	12:10
a 6:02	a 7:48	9:07	11:32
a 6:10	a 7:56	b 9:24	11:37
6:36	8:36	10:40	a 12:51
6:40	8:40	11:06	13:06
7:06	9:06	11:10	13:10
7:10	9:10	11:36	a 13:21
a 7:21	9:36	11:40	13:36
7:36	9:40	12:06	13:40
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.			
Salidas de: Clot Aragó: 8 minutos antes. Passeig de Gràcia: 5 minutos antes / Sortides de: Clot Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.			
Sortida: Castelldefels		Destinació: ➔ BCN Sants	
5:03	7:41	9:02	11:07
a 6:02	a 7:48	9:07	11:32
a 6:18	a 7:56	b 9:24	11:37
6:37	8:02	9:32	12:02
b 6:48	a 8:15	9:37	12:07
c 6:55	a 8:20	10:02	12:32
7:02	b 8:28	10:07	12:37
a 7:14	8:32	10:32	13:02
a 7:25	8:37	10:37	13:07
7:32	a 8:51	11:02	a 13:20
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.			
b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula el mes de agosto / No circula el mes d'agost.			
c: Laborables de Lunes a Sábado / Feiners de Dilluns a Dissabte.			
Duración del viaje / Durada del viatge: Castelldefels ➔ BCN Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Clot Aragó 25'			
Sortida: Platja Castelldefels		Destinació: ➔ BCN-Sants	
4:59	a 8:16	11:28	15:28
a 5:58	8:28	11:58	15:58
a 6:15	a 8:47	12:28	c 16:05
b 6:44	8:58	12:58	16:28
6:58	9:28	13:28	c 16:35
a 7:21	9:58	13:58	16:58
7:37	10:28	14:28	c 17:05
a 7:52	10:58	14:58	17:28
a: Laborables de lunes a viernes. Feiners de dilluns a divendres			
b: Laborables de lunes a viernes. Feiners de dilluns a divendres. No circula el mes de agosto / No circula l'agost			
c: Sólo sábados y festivos de junio, julio y agosto. Només dissabtes i festius de juny, juliol i agost			
Duración del viaje. Durada del viatge: Platja ➔ BCN Sants 21' / Passeig de Gràcia 26' / Clot Aragó 29'			
Sortida: BCN-Sants		Destinació: ➔ Platja Castelldefels	
a 5:40	9:40	13:40	17:40
a 6:10	10:10	14:10	18:10
6:40	10:40	14:40	18:40
7:10	11:10	15:10	19:10
7:40	11:40	15:40	19:40
8:10	12:10	16:10	20:10
8:40	12:40	16:40	20:40
9:10	13:10	17:10	21:10
a: Laborables de lunes a viernes.			
Salidas de: Clot Aragó: 8 minutos antes. Passeig de Gràcia: 5 minutos antes.			
Sortides de: Clot Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.			

JORNADA

DE PORTES OBERTES DE L'AJUNTAMENT

11 DE FEBRER DE 2006

CASTELLDEFELS VIVA I NETA!



DISSABTE 11

D'11 a 14h. Jornada de portes obertes de l'Ajuntament:
CASTELLDEFELS VIVA I NETA!

• **11'00 h.** Xocolatada

• **D'11 a 13'30h.** Tallers infantils sobre medi ambient i
comportaments cívics, a la plaça de l'Església

En cas de pluja es traslladaria a la sala Margarida Xirgu

• **13'00 h.** Recepció oficial d'entitats per part de l'alcalde a
l'Ajuntament de Castelldefels.
Conferència: "El Civisme a les ciutats" a càrrec del senyor
Jordi Guiu Payà, Degà dels Estudis de Ciències Polítiques
i Gestió Pública de la Universitat Pompeu Fabra.

